

## Návod na použitie Chladnička



















Pred uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na použitie a montáž - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia</b> .....	<b>5</b>
<b>Váš príspevok k ochrane životného prostredia</b> .....	<b>14</b>
<b>Inštalácia</b> .....	<b>15</b>
Miesto inštalácie .....	15
Klimatická trieda .....	15
Požiadavky na vetranie a odvetrávanie .....	16
Inštalácia viacerých prístrojov .....	16
Side-by-side umiestnenie .....	16
Zmena smeru otvárania dveriek .....	17
Montáž priloženého distančného držiaka .....	17
Umiestnenie chladničky .....	17
Vycentrovanie chladničky .....	18
Zabudovanie chladničky do kuchynskej linky .....	19
Rozmery prístroja .....	21
Rozmery/pohľad zhora .....	23
Elektrické pripojenie .....	30
<b>Úspora energie</b> .....	<b>31</b>
<b>Popis prístroja</b> .....	<b>32</b>
Prehľad prístroja .....	32
Ovládací panel s úvodným displejom .....	34
Nastavovací režim  .....	34
Voľba požadovanej funkcie v nastavovacom režime  .....	36
Usporiadanie vnútorného priestoru .....	37
Premiestnenie držiaka/priehradky na fľaše .....	37
Nasadenie priehradiek na vajcia .....	37
Presunutie alebo vybratie držiaka na fľaše .....	37
Premiestnenie odkladacej plochy .....	37
Miesto na plech na pečenie .....	37
Premiestnenie pachového filtra .....	38
Dodávané príslušenstvo .....	38
Príslušenstvo na dokúpenie .....	38
<b>Zapnutie a vypnutie chladničky</b> .....	<b>40</b>
Pred prvým použitím .....	40
Pripojenie prístroja .....	40
Zapnutie prístroja .....	40
Vypnutie prístroja .....	40
Pri dlhšej neprítomnosti .....	40
<b>Správna teplota</b> .....	<b>41</b>
Ukazovateľ teploty .....	41
Nastavenie teploty .....	41

Možné nastavené hodnoty.....	41
<b>Použitie funkcie superchladenie a DynaCool.....</b>	<b>42</b>
Zapnutie a vypnutie funkcie DynaCool  .....	43
<b>Vykonanie ďalších nastavení .....</b>	<b>44</b>
Vysvetlenia k nastaveniam .....	44
Režim párty  .....	44
Režim dovolenka  .....	44
Zapnutie blokovacej funkcie  /  .....	45
Režim sabat  .....	45
Informácie k režimu sabat  .....	46
Zmena doby do spustenia alarmu dvierok  .....	46
Miele@home.....	46
Zmena hlasitosti výstražných a signálnych tónov  /  .....	48
Zmena jasu displeja  .....	48
Vypnutie výstavnej prevádzky  .....	48
Vrátenie nastavení do stavu pri dodaní  .....	48
Informácie  .....	49
Indikátor výmeny pachového filtra  .....	49
Režim čistenia  .....	49
<b>Skladovanie potravín v chladiacej zóne .....</b>	<b>51</b>
Rozličné oblasti chladenia.....	51
Nevhodné pre chladiacu zónu .....	52
Pokyny pre nákup potravín .....	52
Správne skladovanie potravín.....	52
<b>Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke.....</b>	<b>53</b>
Chladiaca zásuvka DailyFresh .....	53
<b>Čistenie a ošetrovanie .....</b>	<b>55</b>
Rozmrazovanie.....	55
Upozornenia k čistiacemu prostriedku.....	55
Príprava prístroja na čistenie.....	55
Čistenie vnútorného priestoru .....	56
Ručné čistenie príslušenstva alebo čistenie v umývačke riadu .....	56
Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte.....	57
Čistenie čela prístroja a bočných stien .....	58
Čistenie tesnenia na dvierkach.....	58
Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov .....	59
Po čistení .....	59
<b>Čo robiť, keď ... ..</b>	<b>60</b>
<b>Príčiny zvukov .....</b>	<b>66</b>

# Obsah

---

<b>Servisná služba</b> .....	<b>68</b>
Kontakt pri poruchách.....	68
Databáza EPREL.....	68
Záruka.....	68
<b>Prehlásenie o zhode</b> .....	<b>69</b>
<b>Autorské práva a licencie</b> .....	<b>70</b>

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto chladnička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením chladničky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na chladničke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali všetky informácie týkajúce sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Používanie na stanovený účel

▶ Chladnička je určená pre používanie v domácnosti a v podobných prostrediach ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách,
- v poľnohospodárskych usadlostiach
- v hoteloch, moteloch, penziónoch a ďalších typických obytných priestoroch pre zákazníkov.

Táto chladnička nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

▶ Prístroj používajte výlučne v domácnosti na chladenie a skladovanie potravín.

Všetky ostatné účely sú neprípustné.

▶ Chladnička nie je vhodná pre skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórných preparátov alebo podobných látok alebo produktov, ktorých sa týka smernica pre medicínske produkty. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo pokazenie skladovaného tovaru. Ďalej nie je prístroj vhodný pre prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Miele nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby (vrátane detí), ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné chladničku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.

Tieto osoby smú chladničku používať bez dozoru len vtedy, keď boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili vyplývajúce nebezpečenstvo.

## Deti v domácnosti

▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti chladničky, iba ak sú pod stálym dozorom.

▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu chladničku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

▶ Deti nesmú bez dozoru chladničku čistiť ani vykonávať jej údržbu.

▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti chladničky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s chladničkou hrali.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

► Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tieto navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

## Technická bezpečnosť

► Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Chladnička zodpovedá príslušným bezpečnostným nariadeniam ako aj príslušným smerniciam EÚ.



► Varovanie: Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály. Tento symbol sa nachádza na kompresore a označuje horľavé materiály. Túto nálepku neodstraňujte.

Chladiaci prostriedok (údaje na typovom štítku) je ekologický, ale horľavý.

Použitie tohoto ekologického chladiaceho prostriedku čiastočne spôsobuje zvýšenie prevádzkového hluku. Okrem prevádzkového hluku kompresora sa môžu v celom chladiacom okruhu vyskytnúť hluky z prúdenia. Týmto efektom nie je žiaľ možné zabrániť, ale nemajú žiaden vplyv na výkon prístroja.

Pri preprave a pri montáži/umiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste nepoškodili súčasti chladiaceho okruhu. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže spôsobiť poranenie očí a uniknutý prostriedok sa môže vznietiť.

Pri poškodeniach:

- Nepribližujte sa s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Niekoľko minút vetrajte priestor v ktorom stojí prístroj.
- Informujte servisnú službu.

► O čo viac chladiva je v prístroji, o to väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je prístroj umiestnený. Pri prípadnom úniku sa môže v príliš malých miestnostiach vytvárať horľavá zmes plynu so vzduchom. Na 8 g chladiva musí byť miestnosť veľká najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vnútri prístroja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Pripojovacie údaje (istenie, frekvencia, napätie) uvedené na typovom štítku prístroja sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil. Pred pripojením porovnajte tieto údaje.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

► Elektrická bezpečnosť tejto chladničky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Základné bezpečnostné zariadenie musí byť k dispozícii. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.

► Ak je priložené sieťové pripojenie poškodené, musí sa nahradiť originálnym náhradným dielom, aby sa zabránilo ohrozeniu užívateľa. Len pri originálnych náhradných dieloch zaručuje Miele, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky. Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

► Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Prístroj pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.

► Keď sa dostane vlhkosť k súčastiam pod napätím alebo prírodnému sieťovému káblu, môže dôjsť ku skratu. Chladničku preto neprevádzkujte v miestnostiach ohrozených vlhkosťou alebo striekajúcou vodou (napr. v garáži, v práčovni).

► Táto chladnička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).

► Poškodený prístroj môže ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho na viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.

► Táto chladnička nie je určená pre zabudovanie.

► Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť chladnička odpojená od elektrickej siete. Chladnička je odpojená od elektrickej siete je len vtedy, keď:

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
- sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
- je odpojené pripojovacie sieťové vedenie elektrickej siete. Pri prírodných vedeniach so sieťovou zástrčkou neťahajte pri odpájaní od elektrickej siete za vedenie, ale za zástrčku.



## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy chladničky nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Pokazené časti si môžete vymeniť len za originálne náhradné diely Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Tento prístroj je z dôvodu zvláštnych požiadaviek (napr. kvôli teplote, vlhkosti, chemickej odolnosti, odolnosti voči oderu a vibráciám) vybavený špeciálnou žiarovkou. Táto žiarovka sa môže používať len na stanovený účel. Žiarovka nie je vhodná na osvetlenie miestnosti. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele. V tomto prístroji je niekoľko svetelných zdrojov, ktoré vykazujú triedu energetickej účinnosti F.

### Odborná inštalácia

- ▶ Zmenu smeru otvárania dvierok vykonajte (v prípade potreby) podľa priloženého návodu na montáž.
- ▶ Prístroje s "S" v označení modelu je možné postaviť ako Side-by-Side kombinácia vedľa seba:
  - Umiestnenie vykonajte podľa priloženého návodu na montáž.
  - Nemeňte doraz dverí, pretože tu je už dané zoradenie prístrojov.
- ▶ Pri prenose a umiestňovaní chladiaceho prístroja používajte vždy ochranné rukavice.
- ▶ Pomocou druhej osoby postavte prístroj.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Prevádzkové zásady

▶ Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja. Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora, takže prístroj nedokáže udržať potrebnú teplotu.

▶ Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Nie je potom tak zaistené bezchybné vetranie. Spotreba energie rastie a nemožno vylúčiť škody na častiach prístroja.

▶ Ak v chladničke alebo v jej dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, dbajte na to, aby sa prípadný vytečený tuk alebo olej nedostal do kontaktu s plastovými časťami prístroja. Mohli by tak v plaste vzniknúť trhliny a tým by sa plast mohol zlomiť alebo roztrhnúť.

▶ Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčasťami vznietiť.

▶ Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neprevádzkujte elektrické zariadenia (napr. na výrobu zmrzliny). Môže dôjsť k iskreniu.

▶ Pri potravinách, ktoré boli dlho skladované hrozí po ich požití otrava potravinami.

Dĺžka skladovania závisí od mnohých faktorov, ako napríklad od stupňa čerstvosti, kvality potravín a od teploty uskladnenia. Dbajte na dátum spotreby a na pokyny skladovania výrobcu potravín.

## Príslušenstvo a náhradné diely

▶ Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a / alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.

▶ Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho prístroja.

## Čistenie a ošetrovanie

▶ Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi. Časom týmto ostane tesnenie na dverách pórovité.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.

Na čistenie a odmrazovanie chladničky nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

▶ Výstraha. Nepoužívajte žiadne mechanické alebo iné pomocné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, ktoré nie sú výrobcom odporúčané.

▶ Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami poškodia chladiaci systém a chladnička prestane fungovať. Nepoužívajte preto žiadne ostré alebo špicaté predmety na

- odstránenie vrstvy námrazy a ľadu,
- vyberanie primrznutých misiek na ľad a potravín.

▶ Na odmrazovanie nevkladajte do chladiaceho zariadenia elektrické vyhrievacie prístroje alebo sviečky. Poškodili by sa plasty.

▶ Nepoužívajte spreje na odmrazovanie alebo odmrazovače. Môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hnacie látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

### Preprava

▶ Chladničku prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a v prepravnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.

▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Chladničku prepravujte za pomoci druhej osoby, pretože má veľkú hmotnosť.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Likvidácia Vášho starého prístroja

- ▶ Deti sa môžu pri hre zatvoriť v prístroji a zadusiť sa.
  - Demontujte dvierka prístroja.
  - Vyberte skrutky.
  - Ponechajte v prístroji police, aby deti nemohli ľahko vliezť do vnútra.
  - Taktiež zničte zámok na dvierkach. Zabráňte tak tomu, že sa deti pri hre uzamknú a ich život bude ohrozený.
- ▶ Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom!
  - Odstrihnite sieťovú zástrčku od sieťového pripojovacieho vedenia.
  - Odstrihnite sieťové pripojovacie vedenie od starého prístroja.
- ▶ Sieťovú zástrčku a sieťový pripojovací kábel zlikvidujte oddelene od starého prístroja.
- ▶ Počas odstraňovania a po odstránení zabezpečte, aby nebol prístroj odložený v blízkosti benzínu alebo iných horľavých plynov a kvapalín.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru vytekajúcim olejom alebo chladiacim prostriedkom!

Chladiaci prostriedok a olej, ktoré sa v prístroji nachádzajú sú horľavé. Vytekajúci chladiaci prostriedok alebo olej sa môžu pri vysokej koncentrácii a kontakte s externým zdrojom tepla vznietiť. Počas likvidácie zabezpečte, aby nebol poškodený chladiaci okruh a zabránilo sa tak nekontrolovateľnému úniku chladiaceho prostriedku (údaje na typovom štítku) a oleja.
- ▶ Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí. Nepoškodte súčasti chladiaceho okruhu napr.
  - prepichnutím kanálov chladiva výparníka,
  - zalomením potrubia,
  - oškrabaním povrchových vrstiev.

## Symbol na kompresore (podľa modelu)

Toto upozornenie má význam len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nehrozí žiadne nebezpečenstvo.
--

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---



- ▶ Olej v kompresore môže byť pri požití a vniknutí do dýchacích ciest smrteľne nebezpečný.

# Váš príspevok k ochrane životného prostredia

---

## Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím na aspekty ochrany životného prostredia a možnosti ich likvidácie, sú všeobecne recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

## Likvidácia starého prístroja


Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Dbajte na to, aby sa Váš prístroj do odbornej, ekologickej likvidácie nepoškodil. Takto je zabezpečené, že chladivo v chladiacom okruhu a olej nachádzajúci sa v kompresore neunikne do prostredia.

Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

## Miesto inštalácie


 Nebezpečenstvo poškodenia vysokou vlhkosťou vzduchu.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže zrážať kondenzát na vonkajších plochách prístroja.


Táto kondenzačná voda môže spôsobiť koróziu na vonkajších stenách prístroja.

Umiestnite prístroj v suchej a/alebo klimatizovanej miestnosti s dostatočným vetraním.

Po zabudovaní prístroja sa prosím presvedčte, či sa dvierka správne zotvárajú a či sú dodržané uvedené ventily a odvetrávacie profily a či bol prístroj zabudovaný podľa popisu.

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia zariadenia vydávajúcim teplom.

Prístroje vyžarujúce teplo sa môžu vznietiť a spôsobiť požiar chladničky. Neukladajte prístroje odovzdávajúce teplo, ako napr. mini rúru na pečenie, dvojplatinčku alebo toaster na chladničku.

 Hrozí nebezpečenstvo požiaru a poškodenia otvoreným ohňom.

Otvorené plamene môžu spôsobiť požiar chladničky.

Nedržte otvorený plameň ako napr. sviečku v blízkosti chladničky.

Vhodná je suchá, dobre vetrateľná miestnosť.

Pri voľbe miesta inštalácie myslite prosím na to, že ak prístroj postavíte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, sporáka alebo iného zdroja tepla, stúpne jeho spotreba energie.

Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.

O čo vyššia je teplota v okolí, o to dlhšie beží kompresor a tým je vyššia spotreba energie.

Pri zabudovaní prístroja dbajte okrem iného na nasledovné:

- Zásuvka musí byť umiestnená mimo zadnej steny prístroja a musí byť v prípade núdze ľahko prístupná.
- Zástrčka a sieťový kábel prístroja sa nesmú dotýkať zadnej strany chladničky, pretože by sa vibráciami prístroja tieto mohli poškodiť.
- Ani iné prístroje sa nesmú pripájať do zástrčiek v oblasti zadnej strany prístroja.
- Pri umiestňovaní chladničky dbajte na to, aby sa sieťový kábel nezacvikol alebo nepoškodil.
- Viacnásobné zástrčky alebo rozvodové lišty ako aj iné elektrické prístroje (napr. halogénové trafo) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať v zadnej časti prístroja.
- Podlaha v mieste inštalácie musí byť vodorovná a rovná a musí mať rovnakú výšku ako okolitá podlaha.

## Klimatická trieda

Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja.

# Inštalácia

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	10 až 32 °C
N	16 až 32 °C
ST	16 až 38 °C
T	16 až 43 °C
SN-ST	10 až 38 °C
SN-T	10 až 43 °C

Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora. To môže spôsobiť vyššie teploty v prístroji a tým aj následné škody.

## Požiadavky na vetranie a odvetrávanie

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.


Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

Vzduch na zadnej stene chladničky sa ohrieva. Preto musí byť zabezpečený bezproblémový prívod vzduchu (viď odstavec „Rozmery prístroja“).

## Inštalácia viacerých prístrojov

 Poškodenie kondenzátom na vonkajších stenách prístroja. Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže kondenzát zrážať medzi vonkajšími stenami prístroja a spôsobiť koróziu. V žiadnom prípade **neumiestnite** chladničku **priamo** vedľa ďalších modelov.

Je nevyhnutné dodržať vzdialenosť minimálne 70 mm medzi prístrojmi.

### Side-by-side umiestnenie

- Označenie modelu **nemá** v prednej časti „**S**“:

Vaša chladnička sa nemôže postaviť priamo vedľa ďalšej mrazničky.

- Označenie modelu má v prednej časti „**S**“:

Vaša chladnička môže byť umiestnená vpravo vedľa ďalšej chladničky, pretože je táto vybavená integrovaným vyhrievaním v ľavej bočnej stene (viď odstavec „rozmer prístroja“).

Mraznička musí byť tiež vybavená v pravej bočnej stene integrovaným vyhrievaním.

V závislosti od modelu je ku príslušnému prístroju priložená montážna súprava Side-by-Side. Priložený návod na montáž popisuje, ako sa majú chladničky vedľa seba umiestniť.

**Tip:** Informujte sa prosím u Vášho špecializovaného predajcu, aké kombinácie sú možné s Vaším prístrojom.



## Zmena smeru otvárania dvierok

Uvedomte si prosím, že smer otvárania dvierok nesmiete zmeniť, ak prístroj postavíte side-by-side s ďalším prístrojom.

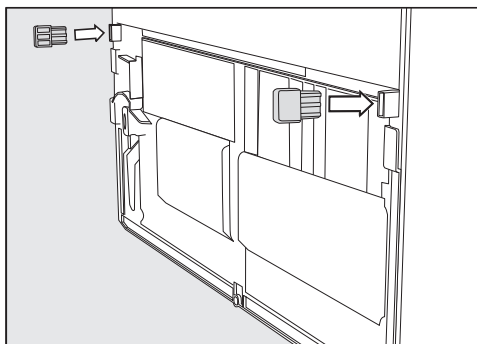
**⚠** Riziko zranenia a poškodenia v dôsledku veľkej hmotnosti dvierok. Ak otváranie dvierok predstavuje jedna jediná osoba, hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Otváranie dvierok vymieňajte bezpodmienečne s pomocou ďalšej osoby.

Prístroj sa dodáva s dvierkami s otváraním doprava. Ak sú potrebné ľavé dvierka, musíte zmeniť ich otváranie (viď priložený návod na montáž).

## Montáž priloženého distančného držiaka

Na dosiahnutie deklarovanej spotreby energie ako aj zabráneniu tvorby kondenzátu pri vysokej teplote prostredia je potrebné použiť distančné držiaky. S namontovanými dištančnými držiakmi sa zväčší hĺbka prístroja asi o 15 mm.

Ak sa nepoužijú dištančné držiaky, ich absencia nemá vplyv na funkčnosť prístroja. Pri malej vzdialenosti od steny sa ale mierne zvýši spotreba energie.



- Namontujte distančné držiaky na zadnú stranu chladničky dole vľavo a dole vpravo.

## Umiestnenie chladničky

**⚠** Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia prevrátením sa prístroja. Ak prístroj umiestňuje jedna jediná osoba, hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Prístroj postavte bezpodmienečne pomocou druhej osoby.

**⚠** Nebezpečenstvo poškodenia dvierok prístroja. Dvierka prístroja môžu narážať na stenu v miestnosti a tým sa poškodiť. Chráňte dvierka prístroja pred nárazom, napr. plsteným dorazom na stenu.

**⚠** Nebezpečenstvo poškodenia podlahy. Pohyb prístroja môže spôsobiť poškodenie Vašej podlahy. Po citlivých podlahách pohybujte prístrojom opatrne.

# Inštalácia

Pre ľahké umiestnenie sa na vrchu zadnej strany prístroja nachádzajú rukoväte pre transport a dole prepravné kolieska.

**Tip:** Chladničku umiestňujte len v nena-plnenom stave.

- Chladničku umiestnite podľa možnosti čo najbližšie k plánovanému miestu.
- Chladničku pripojte do elektrickej siete tak, ako je to popísané v kapitole „Elektrické pripojenie“.
- Chladničkou pohybujte opatrne smerom k plánovanému miestu.
- Chladničku postavte s distančnými držiakmi (ak sú namontované) alebo zadnou stranou prístroja priamo k stene.

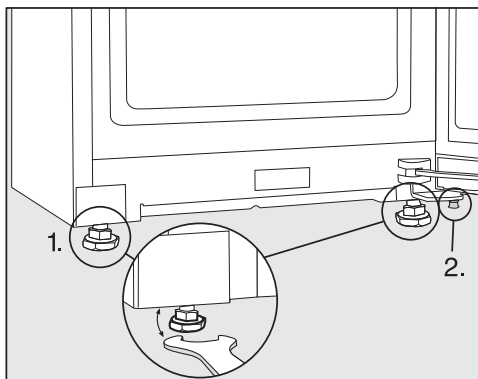
## Vycentrovanie chladničky

**⚠** Nebezpečenstvo poškodenia a úrazu pri vypadnutí dvierok prístroja alebo prevrátení prístroja.

Ak doplnková nastavovacia noha na spodnom uchytení dvierok nedosadá správne na zem, môžu vypadnúť dvierka prístroja, alebo sa môže prístroj prevrátiť.

Priloženým vidlicovým kľúčom vyskrutkujte nastavovaciu nohu tak, aby dosadla na podlahu.

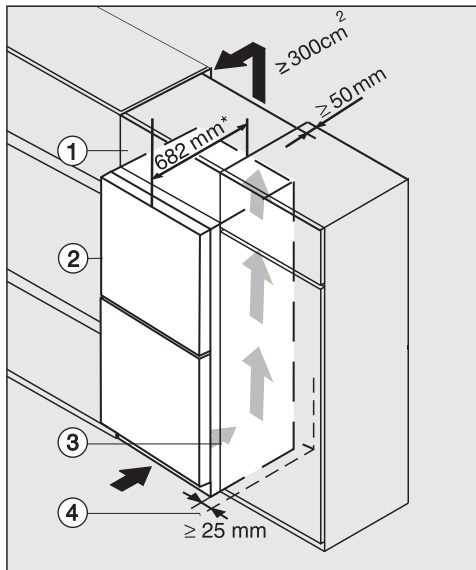
Potom otočte nastavovacou nohou o ďalšiu štvrt otáčky.



- Vycentrujte chladničku pomocou vodováhy a priloženého vidlicového kľúča a podoprite dvierka prístroja.
1. Nastavte predné nastavovacie nohy.
  2. Vyskrutkujte dodatočnú nastavovaciu nohu tak, aby bola umiestnená na podlahe. Potom otočte nastavovacou nohou o ďalšiu štvrt otáčky.

## Zabudovanie chladničky do kuchynskej linky

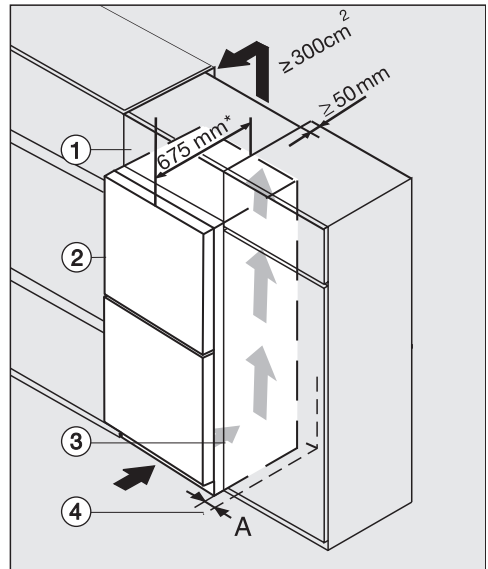
Chladnička môže byť obstaná kuchynskými skrinkami.



Chladnička so skleným čelom  
K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**  
**obs, bs, grgr**

- ① nadstavná skrinka
- ② chladnička, hĺbka dvierok = 82 mm
- ③ kuchynská skrinka
- ④ stena

\* Pri chladničkách s predmontovaným  
distančným držiakom sa zväčšuje hĺbka  
prístroja o asi 15 mm.




K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

- ① nadstavná skrinka
- ② chladnička, hĺbka dvierok = 75 mm
- ③ kuchynská skrinka
- ④ stena

**A** = 25 mm (so zapusteným úchytom)/  
60 mm (s rukoväťou)

\* Pri chladničkách s predmontovaným  
distančným držiakom sa zväčšuje hĺbka  
prístroja o asi 15 mm.

## Inštalácia

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.

Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

O čo väčší je vetrací prierez od to šetrnejšie pracuje kompresor.

■ Chladničku postavte vedľa kuchynskej skrinky.

- Predná časť prístroja musí vyčnievať minimálne o hĺbku dvierok voči čelu kuchynskej skrinky. Tak sa dá chladnička bez problémov otvoriť a zatvoriť.
- Pri umiestnení chladničky vedľa steny ④ je potrebná medzi stenou ④ a chladničkou ② distančná vzdialenosť (A).
- Aby ste chladničku vyrovnali s výškou kuchynskej linky, je možné umiestniť nad chladničku príslušnú nadstavnú skrinku ①.

Nad celkovou šírkou nadstavnej skrinky musí byť odvetrávací kanál s hĺbkou 50 mm.

Prierez odvetrávacieho profilu nad stropom miestnosti musí byť minimálne 300 cm<sup>2</sup>, aby sa mohol nerušene odťahovať zohriaty vzduch.

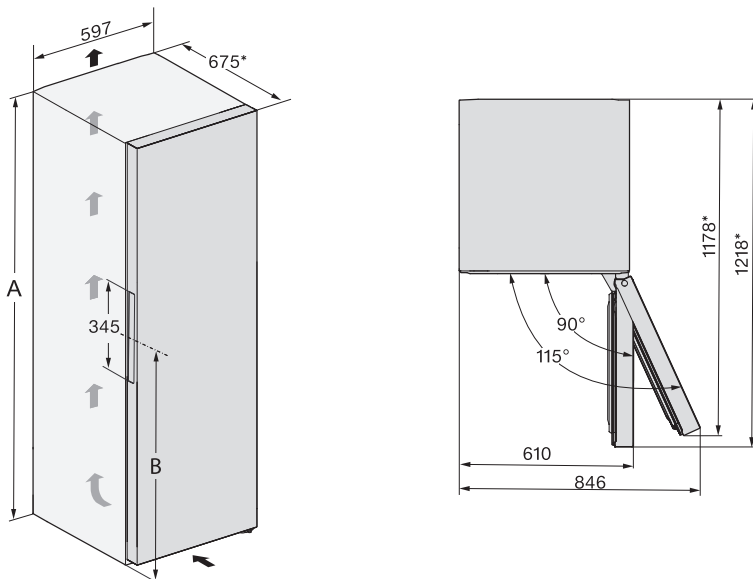
## Rozmery prístroja

### Rozmery/pohľad zhora

K 4323 ... ws, K 4343 ... ws, K 4373 ... ws, KS 4383 ... ws, KS 4383 ... el

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničky je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržiavajú voľné.



\* Rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.

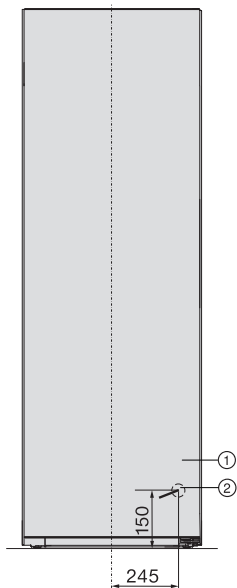
	<b>A</b>	<b>B</b>
K 4323 ...	1455	1061
K 4343 ...	1655	1061
K 4373 ...	1855	1061
KS 4383 ...	1855	1061

# Inštalácia

## Prípojky

K 4323 ... ws, K 4343 ... ws, K 4373 ... ws, KS 4383 ... ws, KS 4383 ... el

Všetky rozmery sú uvedené v mm.



① pohľad spredu

② Prívodný sieťový kábel, dĺžka = 2.000 mm

Dlhší prívodný sieťový kábel môžete objednať u servisnej služby Miele.

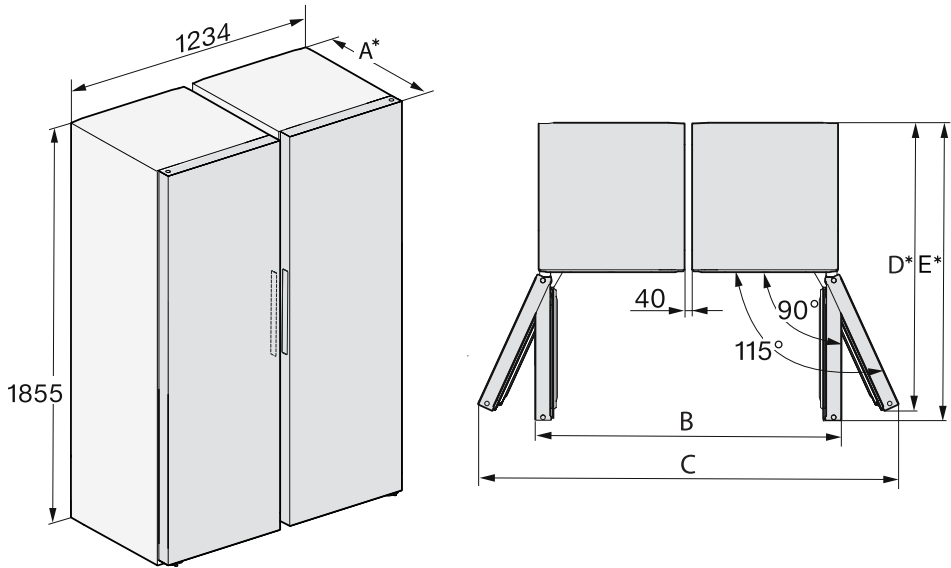
## Rozmery/pohľad zhora

FNS 4382 ... ws + KS 4383 ... ws, FNS 4382 ... el + KS 4383 ... el

Ďalšie informácie nájdete v tejto kapitole, odstavce „Umiestnenie viacerých chladničiek - Side-by-Side“ a v návode na montáž, ktorý je priložený k montážnej sade Side-by-Side.

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničiek je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržiavajú voľné.



\* rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>°C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
FNS 4382 ... + KS 4383 ...	675	1260	1732	1178	1218

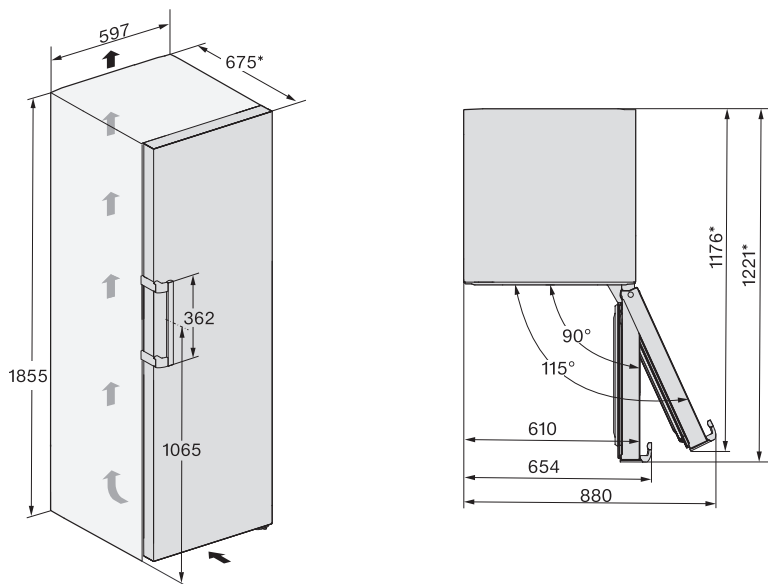
## Rozmery/pohľad zhora

KS 4383 ... ws N, KS 4383 ... el N

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničky je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržiavajú voľné.

# Inštalácia



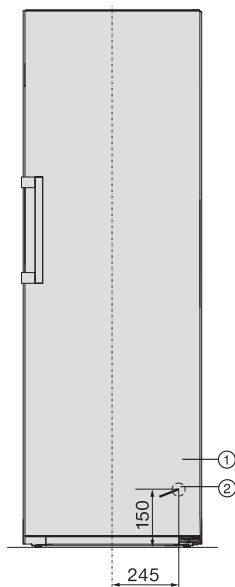
\* Rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.



## Prípojky

KS 4383 ... ws N, KS 4383 ... el N

Všetky rozmery sú uvedené v mm.



- ① pohľad spredu
- ② Prívodný sieťový kábel, dĺžka = 2.000 mm  
Dlhší prívodný sieťový kábel môžete objednať u servisnej služby Miele.

## Rozmery/pohľad zhora

FNS 4382 ... ws N + KS 4383 ... ws N, FNS 4382 ... el N + KS 4383 ... el N

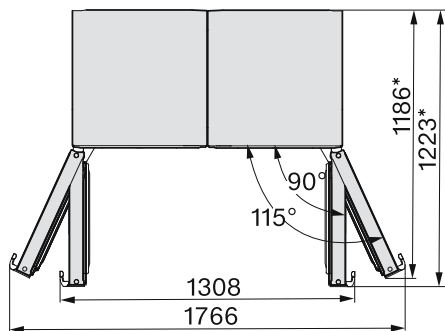
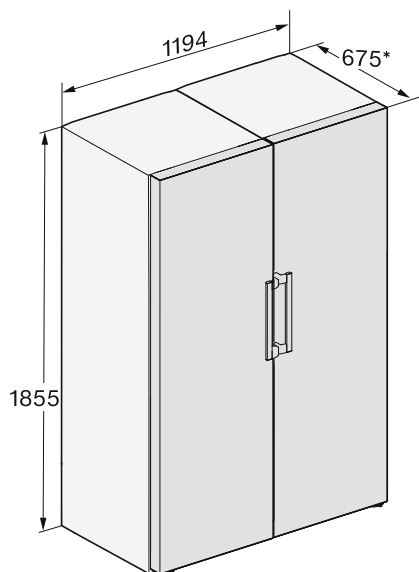
Ďalšie informácie nájdete v tejto kapitole, odstavce „Umiestnenie viacerých chladničiek - Side-by-Side“.

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničiek je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržiavajú voľné.

# Inštalácia

---



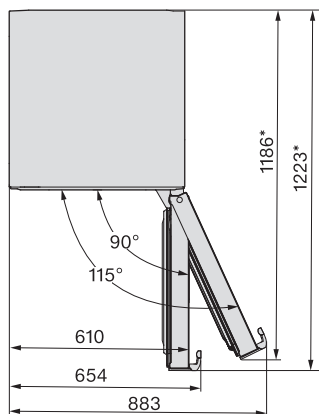
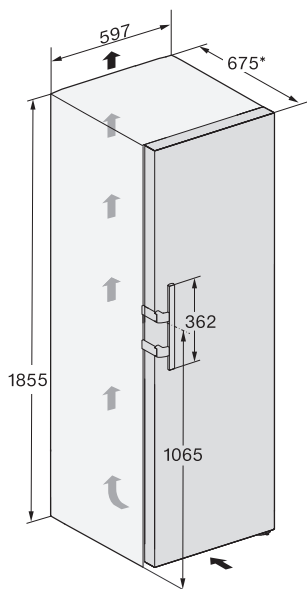
\* Rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.

## Rozmery/pohľad zhora

KS 4384 ... ws N, KS 4384 ... el N

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničky je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržia voľné.



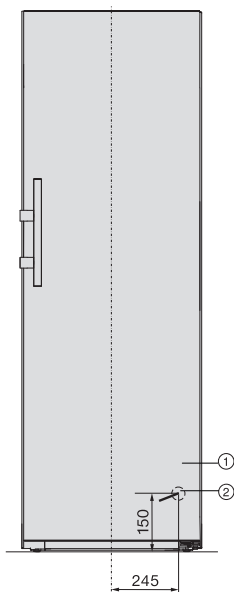
\* rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.

# Inštalácia

## Prípojky

KS 4384 ... ws N, KS 4384 ... el N

Všetky rozmery sú uvedené v mm.



① pohľad spredu

② Prívodný sieťový kábel, dĺžka = 2.100 mm

Dlhší prívodný sieťový kábel môžete objednať u servisnej služby Miele.

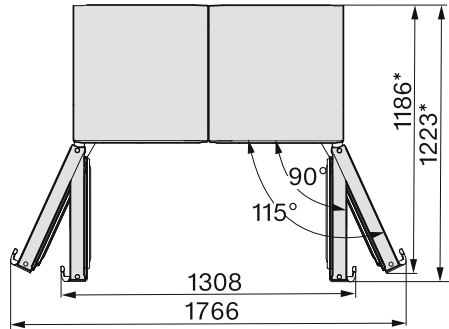
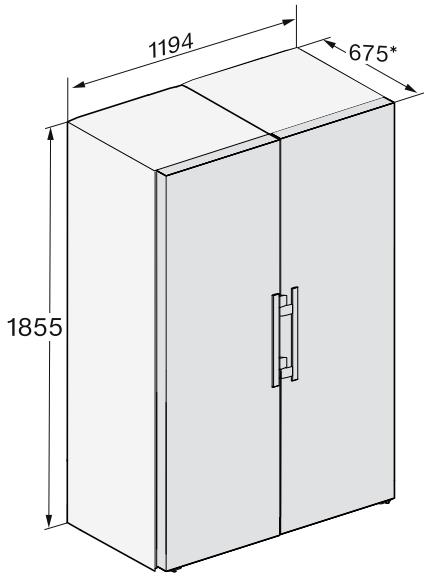
## Rozmery/pohľad zhora

FNS 4383 ... ws N + KS 4384 ... ws N, FNS 4383 ... el N + KS 4384 ... el N

Ďalšie informácie nájdete v tejto kapitole, odstavce „Umiestnenie viacerých chladničiek - Side-by-Side“.

Všetky rozmery sú uvedené v mm.

Korektná funkcia chladničiek je zabezpečená, ak sa určené vetracie a odvetrávacie prierezy udržujú voľné.



\* rozmer bez namontovaného distančného držiaka. Ak sa priložené distančné držiaky použijú, zväčší sa hĺbka prístroja o 15 mm.

# Inštalácia

## Elektrické pripojenie

Prístroj môžete zapojiť výlučne s priloženým pripojovacím sieťovým káblom k zásuvke s ochranným kontaktom.


Prístroj umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie od-pájajúce všetky póly.

**⚠** Nebezpečenstvo požiaru pre-hriatím.

Prevádzka prístroja na viacnásobných zásuvkách a predlžovacích káblach môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepouží-vajte viacnásobné zásuvky a predlžo-vacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s príslušnými normami VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúča-me v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie prístroja použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služ-by Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

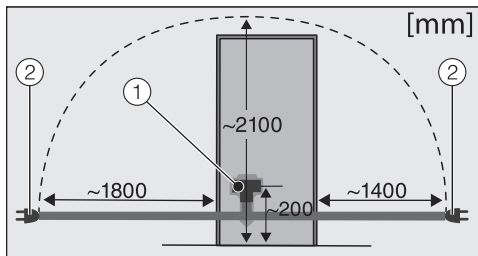
O menovitom príkone a príslušnom iste-ní informuje návod na použitie alebo ty-pový štítok. Porovnajte tieto údaje s pa-rametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie. V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Dočasná alebo trvalá prevádzka sebes-tačného alebo nie sieťovo synchronizo-vaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systé-my) je možná. Predpokladom pre pre-vádzku je, aby malo zariadenie na do-

dávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porov-nateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštalá-ciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchroni-zovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

## Pripojenie prístroja



Zadná stena prístroja

- ① zástrčka prístroja
- ② sieťová zásuvka

■ Zasuňte zástrčku prístroja.

Dbajte na to, aby prístrojová zástrčka správne zaklapla.

■ Zasuňte sieťovú zástrčku prístroja do zásuvky.

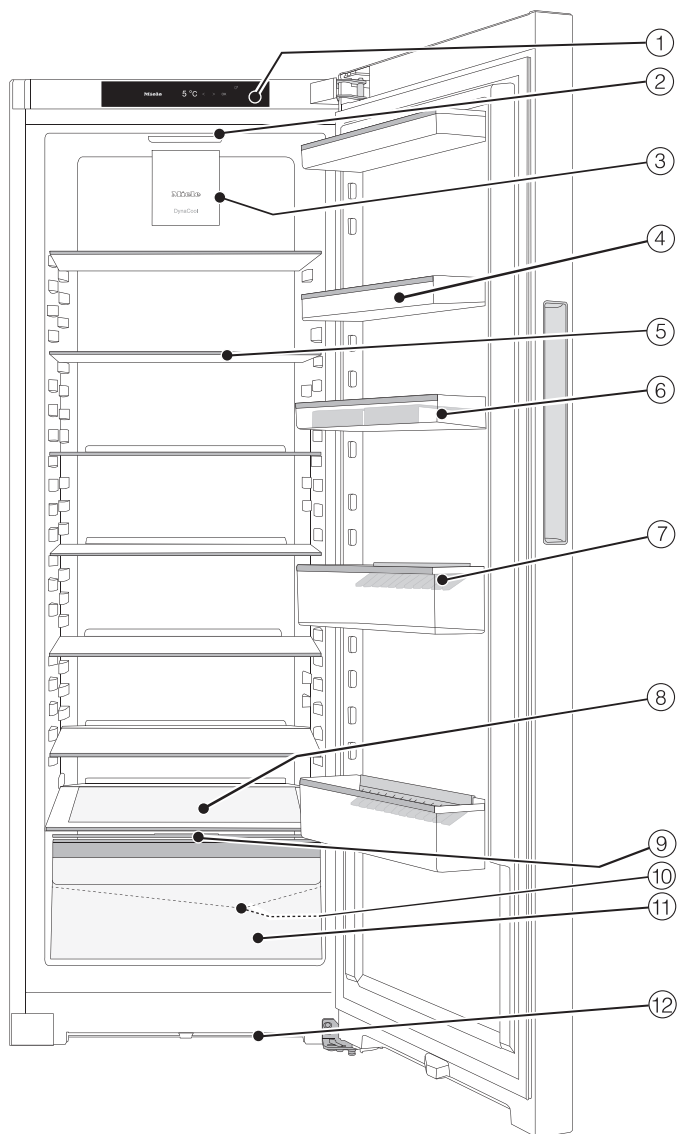
Prístroj je teraz pripojený k elektrickej sieti.

## Takto ušetríte energiu:

- Miesto inštalácie** Pri zvýšených teplotách okolia musí prístroj častejšie chladiť a pri tom spotrebuje viacej energie. Preto:
- Prístroj umiestnite v dobre vetranej miestnosti.
  - Prístroj neumiestňujte vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).
  - Chráňte prístroj pred priamym slnečným žiarením.
  - Postarajte sa o ideálnu teplotu okolia približne 20 °C.
  - Vetracie a odvetrávacie profily udržiavajte voľné a pravidelne z nich odstraňujte prach.
- Nastavenie teploty** Čím nižšie je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie. Odporúčajú sa nasledujúce nastavenia:
- chladiaca zóna 4 až 5 °C
- Použite** Privádzaným teplom a obmedzenou cirkuláciou vzduchu sa zvyšuje spotreba energie. Preto:
- Dvierka prístroja otvárajte vždy len na nevyhnutnú dobu. Dobré roztriedenie potravín pomáha pri orientácii.
  - Po otvorení dvierka úplne zatvorte.
  - Teplé jedlá a nápoje nechajte pred uložením do prístroja vychladnúť.
  - Potraviny ukladajte dobre zabalené alebo prikryté.
  - Nepreplňujte priehradky, aby mohol cirkulovať vzduch.
  - Zmrazené potraviny ukladajte po rozmrazení do chladiacej zóny.
  - Pri zoradení zásuviek a odkladacích plôch sa držte stavu, aký bol pri dodaní od výrobcu.
  - Použite dištančné držiaky. Dištančné držiaky na zadnej strane Vášho prístroja slúžia na dosiahnutie deklarovanej spotreby energie.

# Popis prístroja

## Prehľad prístroja



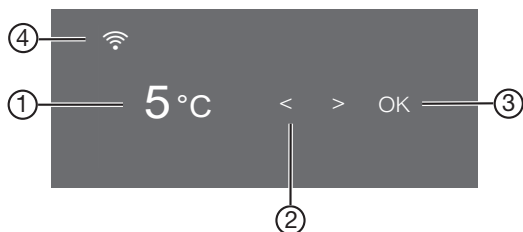
Na tomto obrázku je príklad modelu prístroja.



- ① displej
- ② vnútorné osvetlenie
- ③ ventilátor
- ④ zarážka v dvierkach prístroja
- ⑤ odkladacia plocha
- ⑥ priehradka na vajíčka
- ⑦ polica na fľaše s držiakom na fľaše
- ⑧ Miesto na plech na pečenie (XL vnútorný priestor)
- ⑨ Veko priehradky na nastavenie vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh
- ⑩ žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania
- ⑪ zásuvka DailyFresh na ovocie a zeleninu (s nastavením vlhkosti)
- ⑫ vetrací priemer

# Popis prístroja

## Ovládací panel s úvodným displejom














- ① ukazovateľ teploty chladiacej zóny.
- ② senzorové tlačidlá pre výber nastavenia
- ③ Senzorové tlačidlo K na potvrdenie výberu a vstup do režimu nastavenia ⚙️
- ④ indikátor stavu spojenia Miele@home (viditeľné, len ak bola vytvorená funkcia Miele@home)

### Nastavovací režim ⚙️

Nasledovné funkcie môžete navoliť v nastavovacom režime a ich nastavenia čiastočne meniť:

symbol	funkcia	nastavenie z výroby
	zapnutie alebo vypnutie režimu párty (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	zapnutie alebo vypnutie režimu dovolenka (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	Zapnutie alebo vypnutie funkcie uzamknutia (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	(vyp)
	Vypnutie prístroja	—
	zapnutie alebo vypnutie režimu sabat (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	vyvolanie informácií k funkcii režimu sabat (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—

	zmena doby od začiatku alarmu dvierok (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	1:00
	vytvorenie funkcie Miele@home po 1. krát aktivácia a deaktivácia WiFi alebo vynulovanie konfigurácie siete (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	APP
	vypnutie/zapnutie tónu tlačidiel	zap.
	zmena hlasitosti varovných signálov alebo ich úplné vypnutie (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	zap. /stupeň 5
	zmena jasu displeja (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	stupeň 4
	zmena jednotky teploty (°Celzia alebo °Fahrenheit)	°C
	vypnutie funkcie výstavná prevádzka (zobrazuje sa len keď je zapnutý) (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	vynulovanie nastavení do stavu pri dodaní z výroby (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—
	Vyvolanie informácií (modelové označenie a výrobné číslo) k vášmu prístroju (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	—
	zapnutie pripomenutia výmeny pachových filtrov (viď kapitola „Príslušenstvo na dokúpenie“) (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“)	vyp.
	zapnutie alebo vypnutie režimu čistenia (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“)	vyp.


# Popis prístroja

---

## Voľba požadovanej funkcie v nastavovacom režime

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte *OK*.

- Sensorovým tlačidlom < alebo > zvolte požadovanú funkciu.

- Pre zvolenie požadovanej funkcie stlačte *OK*.

Pri **zapnutej** funkcii sa zobrazuje bodka • v hornom rohu displeja.

- Pre opätovné zrušenie zvolenej funkcie stlačte *OK*.

Pri **vypnutej** funkcii zhasne bodka v hornom rohu displeja.

## Opustenie nastavovacieho režimu

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol .

- Stlačte *OK*.

- Sensorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol  a stlačte *OK*.

### ■ **Alternatívne:**

Po poslednom stlačení tlačidla počkajte približne 15 sekúnd.

Nastavovací režim je potom opustený automaticky.

## Usporiadanie vnútorného priestoru

### Premiestnenie držiaka/priehradky na fľaše

Držiak/priehradku na fľaše v dverkách prístroja premiestňujte len v prázdnom stave.

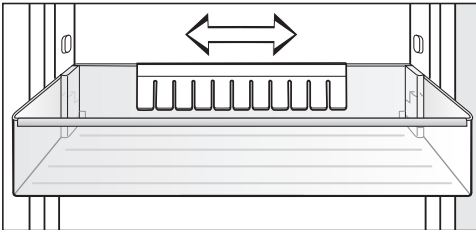
- Držiak/priehradku na fľaše posuňte nahor a vyberte smerom dopredu.
- Držiak/priehradku na fľaše nasadíte späť na ľubovoľnom mieste.

### Nasadenie priehradiek na vajcia

- Priehradky na vajcia nasadzujte na zadný okraj držiaka v dverkách prístroja.

### Presunutie alebo vybratie držiaka na fľaše

Lamely držiaka fliaš poskytujú fľašiam zvýšenú oporu pri otvorení a zatvorení dveriek prístroja.



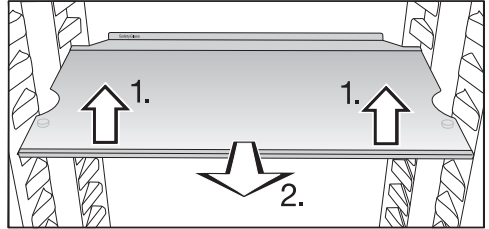
Držiak na fľaše môžete posúvať doprava alebo doľava. Tým vznikne viac miesta na kartóny s nápojmi.

Držiak na fľaše je možné úplne vybrať (napr. pri čistení):

- Držiak na fľaše vytiahnite smerom nahor.

### Premiestnenie odkladacej plochy

Odkladacie plochy môžete premiestniť podľa výšky chladených potravín.



- Odkladaciu plochu vpredu nadvihnite a povytiahnite dopredu.
- Pre premiestnenie odkladacej plochy nahor alebo dolu zdvihnite jej výrez nad úchytními.
- Zasuňte odkladaciu plochu.

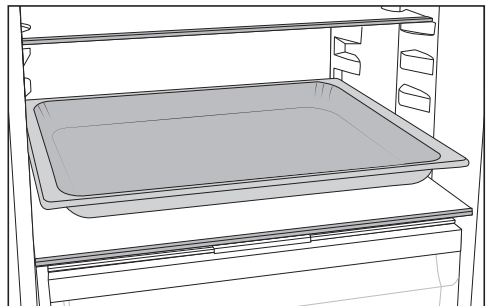
Odkladacie plochy sú zarážkami zaistené proti neúmyselnému vytiahnutiu.

Zadný dorazový okraj na zadnej ochrannnej lište musí smerovať nahor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny a neprimrzli.

### Miesto na plech na pečenie

Nad zásuvkou sa dá umiestniť plech na pečenie. Maximálne rozmery plechu na pečenie: šírka 466 mm/hĺbka 386 mm/výška 50 mm.

- Otvorte dverka prístroja až na doraz.



## Popis prístroja

- Postavte plech na pečenie na oddelovaciu dosku.

**Tip:** Skôr ako plech zasuniete do chladiacej zóny, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.

### Premiestnenie pachového filtra

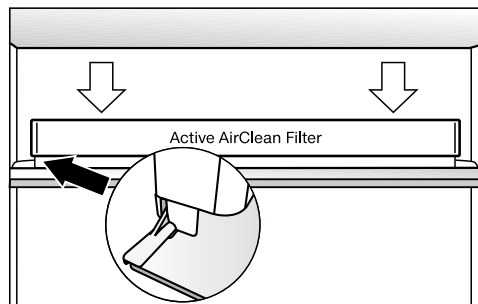
Pachový filter s držiakom KKF-FF (Active AirClean) je možné dostať ako príslušenstvo na dokúpenie (viď kapitola „Príslušenstvo“ odstavec „Príslušenstvo na dokúpenie“.)

### Pri silne zapáchajúcich potravinách (napr. pri aromatickom syre) dbajte na nasledovné:

- Nasadte držiak s pachovými filtrami na odkladaciu plochu, na ktorej sa majú skladovať tieto potraviny.
- V prípade potreby vymeňte pachové filtre skôr.
- Zložte ďalšie pachové filtre (s držiakom) do prístroja.

Držiak pachových filtrov je umiestnený na zadnej ochrannej lište odkladacej plochy.

- Pre premiestnenie držiaka na pachové filtre stiahnite držiak smerom hore z ochrannej lišty.



- Nasadte držiaky na ochrannú lištu želanej odkladacej plochy.

## Dodávané príslušenstvo

### Priehradka na vajička

### držiak fliaš

### Príslušenstvo na dokúpenie

V sortimente Miele je možné dostať účinné príslušenstvo a čistiace a ošetrojúce prostriedky vhodné pre chladničku.

Príslušenstvo na dokúpenie si môžete objednať v internetovom obchode Miele. Tieto výrobky dostanete aj prostredníctvom servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) a u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

### Univerzálna utierka z mikrovlákna

Utierka z mikrovlákna pomáha pri odstraňovaní otlačkov prstov a miernych znečisteníach na nerezových čelných častiach, paneloch prístrojov, oknách, nábytku, oknách áut.

### Sada utierok MicroCloth

Sada utierok MicroCloth pozostáva z univerzálnej utierky, utierky na sklo a utierky na vysoký lesk.

Utierky sú mimoriadne odolné voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Vďaka ich veľkým jemným mikrovláknam dosahujú utierky vysoký čistiaci výkon.

### MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean je univerzálna antibakteriálna utierka, obzvlášť vhodná voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Môže sa používať navlhčená aj suchá, s čistiacim prostriedkom alebo bez neho.

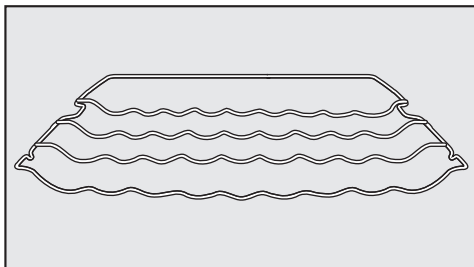
## **Pachový filter s držiakom KKF-FS(Active AirClean)**

Pachový filter neutralizuje nepríjemné pachy v chladiacej zóne a zabezpečuje tak lepšiu kvalitu vzduchu.

## **Výmenný pachový filter KKF-RF(Active AirClean)**

K dostaniu sú vhodné výmenné filtre do držiaka. Odporúča sa výmena pachových filtrov každých 6 mesiacov.

## **Polica na fľaše**



V polici na fľaše môžete skladovať fľaše v chladiacej zóne vodorovne a tým šetriť miesto.

Polica na fľaše sa môže v chladiacej zóne umiestniť ľubovoľne.

## **Organizačný box**

Organizačný box uľahčuje prehľadné roztriedenie potravín v zásuvke chladiacej zóny.

Podľa modelu môže byť pre nasadenie a vybratie organizačného boxu nutné vybrať celú zásuvku.


# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistite vnútro skrinky a príslušenstvo (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“).

## Pripojenie prístroja

- Prístroj pripojte do elektrickej siete tak, ako je to popísané v kapitole „Elektrické pripojenie“.

Na displeji sa potom zobrazí Miele, potom .

## Zapnutie prístroja

- Otvorte dverka prístroja.
- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.


Prístroj začne chladiť a pri otvorených dverkách sa rozsvieti vnútorné osvetlenie.


Prístroj sa nastaví na predvolenú teplotu.

Aby bola teplota dostatočne nízka, nechajte prístroj niekoľko hodín pred prvým vložením potravín predchladiť. Potraviny vkladajte do prístroja až po dosiahnutí prednastavenej teploty.

## Vypnutie prístroja

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte *OK*.
- Senzorovým tlačidlom < nalistujte symbol .
- Stlačte *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

Chladenie a vnútorné osvetlenie chladiacej zóny sú vypnuté.

Prosím uveďte si: Prístroj nie je zo siete odpojený keď je vypnutý.

## Pri dlhšej neprítomnosti

Ak je chladnička pri dlhšej neprítomnosti vypnutá, ale nevyčistená, hrozí v zavretom stave nebezpečenstvo tvorby plesne.

Pred dlhšou neprítomnosťou nezapodnajte chladničku vyčistiť.

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, potom dbajte na nasledovné:

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Aby ste prístroj dostatočne vyvetrali a zabránili tvorbe zápachu, vyčistite ho a nechajte otvorený.



Správne nastavená teplota je rozhodujúca pre trvanlivosť potravín. S klesajúcou teplotou sa spomaľujú procesy rastu mikroorganizmov. Potraviny sa tak rýchlo nekazia.

Teplota v prístroji sa zvyšuje:

- čím častejšie a dlhšie sa otvárajú dvierka prístroja
- o čo viac potravín sa uloží
- o čo teplejšie sú čerstvo uložené potraviny
- o čo vyššia je teplota prostredia prístroja. Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané.

## ... v chladiacej zóne

V chladiacej zóne odporúčame teplotu chladenia od **4 °C**.

## Ukazovateľ teploty

Ukazovateľ teploty na displeji indikuje počas normálnej prevádzky **strednú, skutočnú teplotu chladiacej zóny** ktorá je momentálne v prístroji.

Podľa teploty v okolí a nastavenia môže trvať niekoľko hodín, kým sa dosiahne požadovaná teplota a bude sa trvalo zobrazovať.

## Nastavenie teploty

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli **OK**.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte **OK**.
- Sensorovými tlačidlami **<** a **>** zmeňte teplotu.
- Stlačte **OK**.

Ukazovateľ teploty prejde opäť na zobrazenie skutočnej teploty, ktorá je momentálne v prístroji.

## Možné nastavené hodnoty

- chladiaca zóna: 2 až 9 °C

## Keď ste zmenili nastavenie teploty:

- Po niekoľkých hodinách skontrolujte ukazovateľ teploty. Až potom sa nastaví skutočná teplota.
- asi po 6 hodinách pri málo naplnenom prístroji
- asi po 24 hodinách pri plnom prístroji

Ak je teplota po tejto dobe príliš vysoká alebo príliš nízka:

- Nastavte teplotu znovu.

# Použitie funkcie superchladenie a DynaCool

## Superchladenie ❄️

Pri zapnutej funkcii superchladenie ❄️ sa **chladiaca zóna** veľmi rýchlo vychladí na najnižšiu hodnotu (v závislosti od teploty v okolí). Prístroj pracuje s najvyšším možným chladiacim výkonom a teplota klesá. Túto funkciu zvolíte, keď chcete rýchlo vychladiť veľké množstvo čerstvo uložených potravín alebo nápojov.

Pri zapnutej funkcii superchladenie ❄️ môže prístroj častejšie vydávať rôzne zvuky.

Funkciu superchladenie ❄️ musíte priamo zapnúť pred vložením potravín alebo nápojov.

Funkcia superchladenie ❄️ sa asi po 12 hodinách automaticky vypne. Prístroj pracuje opäť s normálnym chladiacim výkonom.

**Tip:** Pre šetrenie energie môžete funkciu superchladenie ❄️ sami vypnúť, akonáhle budú potraviny a nápoje dostatočne vychladené.

## Zapnutie alebo vypnutie superchladenia ❄️

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.

Na displeji sa zobrazí 🌡️.


- Stlačte *OK*.
- Sensorovým tlačidlom < nalistujte symbol ❄️.
- Stlačte *OK*.

Pri **zapnutej** funkcii superchladenie ❄️ sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja •.

- Sensorovým tlačidlom > nalistujte požadovanú hodnotu teploty a stlačte *OK*.


# Použitie funkcie superchladenie a DynaCool

## DynaCool

Bez funkcie dynamického chladenia (DynaCool)  vznikajú v chladiacej zóne oblasti rozdielneho chladu v dôsledku prirodzenej cirkulácie vzduchu (studený, ťažký vzduch klesá do spodnej oblasti). Tieto oblasti chladu sa majú zodpovedajúcim spôsobom využívať pri ukladaní potravín (viď kapitola „Skladovanie potravín v chladiacej zóne“).



Ak chcete predsa len niekedy uložiť veľké množstvo potravín rovnakého druhu (napr. po týždennom nákupe), môžete dynamickým chladením dosiahnuť pomerne rovnomerné rozloženie teploty na všetkých odkladacích plochách. Všetky potraviny v chladiacej zóne sú potom chladené približne rovnako.

Výšku teploty je možné naďalej nastavovať.

Okrem toho zapnite funkciu DynaCool  pri:

- vysokej teplote okolia (od cca 35 °C)
- vysokej vlhkosti vzduchu (ako napr. počas letných dní)

Ventilátor sa automaticky zapne vždy, keď sa zapne kompresor.


**Tip:** Pretože sa pri zapnutej funkcii DynaCool  mierne zvýši spotreba energie, za normálnych podmienok funkciu DynaCool  opäť vypnite.


Pre úsporu energie sa pri otvorených dvierkach dočasne automaticky vypne ventilátor.



## Zapnutie a vypnutie funkcie

### DynaCool

- Stlačte na ovládacom paneli senzоровé tlačidlo *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte *OK*.
- Senzorovým tlačidlom < nalistujte symbol .
- Stlačte *OK*.


Pri **zapnutej** funkcii DynaCool  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .

- Senzorovými tlačidlami > nalistujte požadovanú hodnotu teploty a stlačte *OK*.


# Vykonalie ďalších nastavení


## Vysvetlenia k nastaveniam




V nasledujúcom sú popísané len tie nastavenia, ktoré vyžadujú ďalšie vysvetlenia.



Keď sa nachádzate v nastavovacom režime , alarm dvierok alebo iné chybové hlásenia sú automaticky potlačené.



## Režim párty

Funkciu režimu párty  sa odporúča zapnúť obzvlášť vtedy, keď chcete rýchlo vychladiť veľké množstvo čerstvo uložených potravín a nápojov.


**Tip:** Funkciu režimu párty  zapnite asi 4 hodiny pred vloženíím potravín a nápojov.


Pri zapnutej funkcii režimu párty  sa automaticky zapne funkcia DynaCool  a superchladenie .

Režim párty  sa nedá zapnúť, keď je zapnutý režim dovolenka .

Režim párty  sa cca po 24 hodinách automaticky vypne. Funkciu režimu párty  môžete ale vypnúť kedykoľvek predčasne.

## Režim dovolenka


Režim dovolenka  sa odporúča, ak nechcete mať napríklad počas dovolenky chladiacu zónu úplne vypnutú, alebo nepotrebuje vysoký chladiaci výkon.

Zapnutý režim dovolenka  sa zobrazuje na úvodnom displeji.

Chladiaca zóna sa pritom reguluje na teplotu 15 °C. Chladiaca zóna tak môže zostať v energeticky úspornej prevádzke.

Pri tejto strednej teplote chladiacej zóny môžu v prístroji ešte nejakú dobu zostať potraviny, ktoré nepodliehajú rýchlo skaze. Spotreba energie je nižšia ako pri normálnej prevádzke.

Taktiež sa nebude tvoriť zápach alebo pleseň, ku ktorým môže dôjsť pri vypnutej chladiacej zóne a zavretých dvierkach.

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.




Dlhodobá teplota v chladiacej zóne nad 4 °C môže nevhodne ovplyvniť trvanlivosť a kvalitu potravín v mraziacej zóne.



Funkciu režim dovolenka  zapnite vždy len na obmedzenú dobu.


Počas tejto doby tu neskladujte citlivé a rýchlo kaziace sa potraviny ako ovocie, zelenina, ryby, mäso a mliečne produkty.

### Zapnutie blokovacej funkcie /

Zapnutá blokovacia funkcia chráni pred nechceným vypnutím prístroja a pred nechcenými prestaveniami nepovolenými osobami, napríklad deťmi.

- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte *OK*.

Pri zapnutej blokovacej funkcii  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .

- Zatvorte dvierka prístroja. Až vtedy je zapnutá blokovacia funkcia .

### Krátka deaktivácia blokovacej funkcie /

Keď napríklad chcete zmeniť nastavenie teploty, môžete blokovaciu funkciu na chvíľu deaktivovať:


- Stlačte *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte na asi 6 sekúnd sensorové tlačidlo *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte *OK*.
- Vykonajte teraz požadované nastavenia.
- Stlačte *OK*.


Zatvorením dvierok prístroja sa blokovacia funkcia  opäť zapne.







### Úplné vypnutie blokovacej funkcie /


- Stlačte *OK*.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte na asi 6 sekúnd sensorové tlačidlo *OK*.


Na displeji sa zobrazí .

- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte symbol .
- Stlačte *OK*.
- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte symbol .
- Stlačte *OK*.


Pri vypnutej blokovacej funkcii sa na displeji zobrazí .

### Režim sabat


Pre podporu náboženských zvykov má prístroj režim sabat.


Zapnutý režim sabat  sa najprv zobrazí na úvodnom displeji.

Po 3 sekundách sa displej vypne.

Kým je zapnutý režim sabat , nemôžete robiť na Vašom prístroji zmeny.

Dbajte na to, aby boli dvierka riadne zatvorené, pretože sú vypnuté optické a akustické výstrahy.


Funkcia režim sabat  sa asi po 80 hodinách automaticky vypne.



Pri zapnutom režime sabat  sa deaktivujú:

- vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach
- všetky akustické a optické signály
- ukazovateľ teploty
- aktívne pripojenie WLAN



Všetky ostatné predtým nastavené funkcie zostanú aktívované.



## Vykonanie ďalších nastavení

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Keďže sa počas režimu sabat  prípadný výpadok siete nezobrazí, sú potraviny za týchto okolností určité dobu vystavené zvýšenej teplote. Týmto sa skráti trvanlivosť potravín. Ak by počas režimu sabat  došlo k výpadku siete, skontrolujte kvalitu potravín.

### Zapnutie režimu sabat

- Nalistujte v nastavovacom režime  senzorovým tlačidlom < alebo > na symbol .
- Stlačte OK.


Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .

Po 3 sekundách sa displej vypne.



- Zatvorte dvierka prístroja.

### Vypnutie režimu sabat


- Stlačte senzorové tlačidlo OK.

Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte OK.

Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja .

- Stlačte OK.

Pri vypnutej funkcii režimu sabat  zhasne bodka v hornom rohu displeja.



### Informácie k režimu sabat

Tento produkt má certifikáciu od Star-K, medzinárodného ústavu pre certifikáciu kóšer potravín.

Tu môžete vyvolať verziu certifikácie Star-K.

### Zmena doby do spustenia alarmu dvierok

Môžete nastaviť, ako rýchlo po otvorení dvierok prístroja má zaznieť alarm dvierok.

- Senzorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol < .
- Stlačte OK.
- Senzorovými tlačidlami < a > zvolte požadovanú dobu medzi 30 sekundami a 3 minútami: 30 sekúnd
- Stlačte OK.

### Miele@home

Váš prístroj je vybavený integrovaným WiFi modulom.

Od výrobcu je pripojenie k sieti deaktivované.

Pre použitie potrebujete:

- WiFi sieť
- aplikáciu Miele
- užívateľský účet Miele. Užívateľský účet môžete vytvoriť pomocou aplikácie Miele.

Aplikácia Miele Vás vedie pri nadväzovaní spojenia medzi prístrojom a domácou WiFi sieťou.

Potom čo Váš prístroj začleníte do WiFi siete, môžete pomocou aplikácie vykonávať napr. nasledovné akcie:

- vyvolať informáciu o prevádzkovom stave Vášho prístroja
- zmeniť nastavenia Vášho prístroja

Zapojením prístroja do Vašej WiFi siete sa zvýši spotreba energie, aj keď je prístroj vypnutý.

Zaistite preto, aby bol v mieste inštalácie Vášho prístroja k dispozícii dostatočne silný signál Vašej WiFi siete.

### Disponibilita WiFi spojenia

WiFi spojenie zdieľa frekvenčný rozsah s inými zariadeniami (napr. mikrovlnkami, diaľkovo ovládanými hračkami). Kvôli tomu sa môžu vyskytovať dočasné alebo úplné poruchy spojenia. Preto nie je možné zaručiť trvalú disponibilitu ponúkaných funkcií.

### Disponibilita Miele@home

Použitie aplikácie Miele závisí na disponibilitě služieb Miele@home vo Vašej krajine.

Služby Miele@home nie sú k dispozícii v každej krajine.


Informácie o disponibilitě získate na internetovej stránke [www.miele.com](http://www.miele.com).

### Aplikácie Miele


Aplikáciu Miele si môžete stiahnuť zadarmo z Apple App Store® alebo Google Play Store™.




### 1. vytvorenie Miele@home

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovými tlačidlami < a > zvolte požadovaný spôsob pripojenia (APP oder WPS).


- Stlačte OK.

Po úspešnom prihlásení sa objaví úvodný displej .

Ak nebolo možné vytvoriť spojenie, zobrazí sa .


Spustite opäť prípravu.

### Deaktivácia a aktivácia WiFi pripojenia

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.



Pri deaktivovanej WiFi sa na displeji zobrazuje symbol .

- Pre opätovnú aktiváciu WiFi pripojenia stlačte OK.


Pri aktivovanej WiFi sa zobrazuje symbol  ako aj bodka v hornom rohu displeja<sup>o</sup>.

Keď je WiFi pripojenie aktívne, zobrazí sa symbol  na úvodnom displeji.

### Nulovanie konfigurácie siete

- Sensorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <.
- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom > nalistujte symbol .
- Stlačte OK.
- Sensorovým tlačidlom > nalistujte symbol X.
- Stlačte OK.

Vynulujú sa všetky vykonané nastavenia a hodnoty zadané pre Miele@home.






WiFi pripojenie sa deaktivuje, na úvodnom displeji zhasne .


## Vykonanie ďalších nastavení

Pri likvidácii, predaji alebo pri spre-vádzkovaní použitého prístroja vynu-lujte konfiguráciu siete. Z prístroja sa odstráni všetky osobné údaje. Okrem iného predošlý vlastník už nebude mať prístup k prístroju.

### Zmena hlasitosti výstražných a signál-ných tónov /






Môžete zmeniť hlasitosť výstražných a signálnych tónov (napr. pri alarme dvierok alebo chybovom hlásení). Alebo môžete výstražné a signálne tóny vypnúť, ak máte pocit, že Vás rušia.

- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte *OK*.
- Zvoľte sensorovými tlačidlami  a  požadovanú hlasitosť výstražných a signálnych tónov.
- Stlačte *OK*.


Pri vypnutých výstražných a signálnych tónoch sa zobrazuje .


### Zmena jasú displeja

Jas displeja môžete prispôbiť svetelným pomerom Vášho prostredia.

- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte *OK*.
- Sensorovými tlačidlami  a  zvoľte požadovaný jas displeja.
- Stlačte *OK*.




### Vypnutie výstavnej prevádzky


Výstavná prevádzka  umožňuje špeciálnym obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebuje.

Ak by bola z výroby zapnutá výstavná prevádzka, po zapnutí prístroja sa na displeji zobrazuje .

- Stlačte sensorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.






Na displeji sa zobrazí Miele, a potom štartovacia obrazovka.

- Stlačte *OK*.
- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte *OK*.

Po vypnutí výstavnej prevádzky  sa prístroj vypne a musíte ho opäť zapnúť.

### Vrátenie nastavení do stavu pri dodaní

Všetky nastavenia sa vynulujú na stav pri dodaní (nastavenia vid' kapitola „Popis prístroja“).

- Sensorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte *OK*.
- Sensorovým tlačidlom  nalistujte symbol .
- Stlačte *OK*.

Prístroj sa vypne a musíte ho opäť zapnúť.





## Informácie

Na displeji sa zobrazujú údaje prístroja (označenie modelu a výrobné číslo).

Tieto údaje o prístroji majte pripravené:

- pre zapojenie chladničky do Vašej WiFi siete (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Miele@home“) (podľa modelu).
- pre hlásenie poruchy v Miele servisnej službe (viď kapitola „Servisná služba“).
- pre získanie informácií v EPREL databáze (viď kapitola „Servisná služba“).


## Indikátor výmeny pachového filtra


Po nasadení pachového filtra (príslušenstvo na dokúpenie) je nutné najskôr aktívovať indikátor výmeny pachového filtra  v nastavovacom režime .



Indikátor výmeny pachového filtra 

Vám na úvodnom displeji asi raz za 6 mesiacov pripomenie, že musíte vymeniť pachový filter (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“, odstavec „Výmena pachového filtra“).

## Režim čistenia

Režim čistenia  uľahčuje čistenie chladiacej zóny (viď kapitola „Čistenie a ošetrovanie“). Vnútorne osvetlenie zostáva zapnuté, aj keď je vypnutá chladiaca zóna. Vypnuté sú tiež akustické a optické signály.



Zapnutý režim čistenia  sa zobrazuje na úvodnom displeji.

Po vyčistení musíte režim čistenie  vypnúť. Ak sú dvierka prístroja zatvorené dlhšie ako 10 minút, režim čistenie  sa automaticky vypne.

## Alarm dvierok



---

Chladnička je vybavená alarmom dvierok, aby sa zabránilo strate energie pri otvorených dvierkach prístroja a aby boli uložené potraviny chránené pred teplom.

Ak sú dvierka prístroja dlhšiu dobu otvorené, rozsvieti sa ukazovateľ teploty  . Okrem toho zaznie výstražný tón a vnútorné osvetlenie sa pulzujúco rozsvieti.

Časový úsek do nastavenia alarmu dvierok je možné zmeniť (vid' kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“).



Akustický výstražný tón alarmu dvierok môžete vypnúť (vid' kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“).

Akonáhle dvierka prístroja zavriete, výstražný tón stíchne a   na displeji zhasne.

### **Predčasné vypnutie alarmu dvierok**


Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.

■ Stlačte *OK*.

  zhasne a výstražný tón stíchne. Vnútorné osvetlenie konštantne svieti.


Ak dvierka prístroja sa nezatvoria, alarm dvierok sa opakuje približne po 1 minúte.

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

 Nebezpečenstvo výbuchu horľavými zmesami plynu.

Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.

V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje v dóze). Tieto sprejové dózy je možné rozpoznať podľa natlačeného popisu alebo symbolu plameňa. Prípadné uniknuté plyny sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.

 Nebezpečenstvo poškodenia mastnými alebo olejovými potravinami.

Ak v chladničke alebo v dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, môžu v plaste vzniknúť trhliny pnutím a tak plast môže popraskať a roztrhnúť sa.

Dbajte na to, aby sa prípadný vytekajúci tuk alebo olej nedotýkal plastových dielov prístroja.

Ak nie je dostatočná cirkulácia vzduchu, znižuje sa výkon chladenia a rastie spotreba energie.

Potraviny neukladajte tesne vedľa seba, aby mohol cirkulovať vzduch.

Nezakrývajte ventilátor na zadnej strane.

## Rozličné oblasti chladenia

Na základe prirodzenej cirkulácie vzduchu sa v chladiacej zóne vytvoria rôzne teplotné oblasti.

Studený, ťažký vzduch klesá do spodnej časti chladiacej zóny. Pri ukladaní potravín využívajte zóny rôzneho chladenia.

Je to chladnička s dynamickým chladením, pri ktorom sa pri ventilátore v prevádzke nastaví rovnomerná teplota. Zóny s rozdielnym chladom sú tak menej výrazné.

### Najteplejšia oblasť

Najteplejšia oblasť v chladiacej zóne je úplne navrchu v prednej časti a v dvierkach prístroja. Túto oblasť používajte napríklad na uskladnenie masla, aby ostalo roztierateľné a syra, aby si udržal arómu.

### Najchladnejšia oblasť

Najchladnejšia oblasť v chladiacej zóne je priamo nad DailyFresh zásuvkou a pri zadnej stene.

Pri nastavení teploty na 4 °C a príslušnej hygiene sa spomalí množenie baktérií, napr. salmonely a listérie, ktoré môžu spôsobovať ťažkú otravu potravinami.

Používajte preto tieto oblasti pre všetky citlivé a rýchlo skaze podliehajúce potraviny, ako napr.:

- ryby, mäso, hydina
- údeniny, hotové jedlá
- vaječné a smotanové jedlá/pečivo
- čerstvé cesto, cesto na múčniky, pizzu, slané cesto
- čerstvé syry a iné výrobky z čerstvého mlieka
- humus, zeleninové nátierky, rastlinné náhrady smotanového syra
- spracovaná zelenina zabalená vo fólii
- celkovo všetky čerstvé potraviny (ktorých dátum minimálnej trvanlivosti je závislý na skladovaní pri teplote najmenej 4 °C)

# Skladovanie potravín v chladiacej zóne

**Tip:** Potraviny neskladujte tak, aby sa dotýkali zadnej steny chladiacej zóny. Potraviny môžu na zadnej stene primrznúť.

## Nevhodné pre chladiacu zónu

Nie všetky potraviny sú vhodné pre skladovanie pri teplotách pod 5 °C, pretože sú citlivé na chlad.

K potravinám citlivým na chlad patria medzi inými:

- ananás, avokádo, banány, granátové jablká, mango, melóny, papája, mučenka, citrusové ovocie (ako citróny, pomaranče, mandarínky, grapefruit),
- ovocie (ktoré má dozrieť)
- baklažány, uhorky, zemiaky, paprika, paradajky, cukety
- tvrdý syr (ako parmezán, čerstvý syr)

## Pokyny pre nákup potravín

Najdôležitejším predpokladom dlhej doby skladovania je čerstvosť potravín v okamihu uskladnenia.

Dávajte pozor aj na dátum trvanlivosti a správnu teplotu uskladnenia.

Reťazec chladenia by nemal byť podľa možnosti prerušený, napríklad keď prepravujete potraviny v teplom aute.

## Správne skladovanie potravín

Potraviny skladujete v chladiacej zóne zabalené alebo dobre prikryté (v DailyFresh zásuvke existujú výnimky).

Tak zabránite prenosu cudzích zápachov, vysušeniu potravín a prenosu prípadných choroboplodných zárobkov. Toto je potrebné zohľadniť hlavne pri potravinách živočíšneho pôvodu. Dbajte na to, aby sa hlavne potraviny ako surové mäso a ryby nedostali do kontaktu s inými potravinami.

Pri správnom nastavení teploty a zodpovedajúcej hygiene sa môže trvanlivosť potravín značne predĺžiť. Zabráni sa vyhadzovaniu potravín.

## Potraviny bohaté na bielkoviny

Uvedomte si, že sa potraviny bohaté na bielkoviny rýchlejšie kazia. To znamená, že sa mäkkýše a kôrovce napríklad rýchlejšie kazia ako ryby a ryby rýchlejšie ako mäso.

# Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke

## Chladiaca zásuvka DailyFresh

V DailyFresh zásuvke sú dobré skladovacie podmienky pre ovocie a zeleninu.

V DailyFresh zásuvke je možné regulovať obsiahnutú vlhkosť vzduchu tak, aby približne zodpovedala uskladneným potravinám. Zvýšená vlhkosť vzduchu spôsobí, že si potraviny zachovajú svoju vlastnú vlhkosť a tak rýchlo nevyschnú. Teplota zodpovedá približne teplote v bežnej chladiacej zóne.

Uvedomte si, že dobrý počiatočný stav potravín je rozhodujúci pre dobrý výsledok skladovania.

## Zmena vlhkosti vzduchu v zásuvke DailyFresh na ovocie a zeleninu.

Keď skladujete potraviny nezabalené, závisí vlhkosť vzduchu zásadne od ich druhu a množstva. Pri malom naplnení môže byť vlhkosť vzduchu príliš nízka.

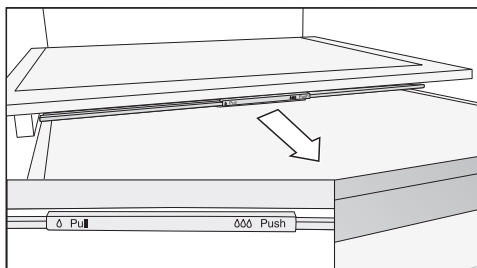
**Tip:** Zabalte potraviny pri malom naplnení do vzduchotesných obalov.

## Vol'ba nezvýšenej vlhkosti vzduchu $\delta$

V stave pri dodaní je vlhkosť vzduchu zvýšená a veko priehradky zasunuté dozadu  $\delta\delta\delta$ .

Dodaný stav zmeňte len vtedy, keď máte v zásuvke DailyFresh príliš vysokú vlhkosť vzduchu.

- Otvorte DailyFresh zásuvku.

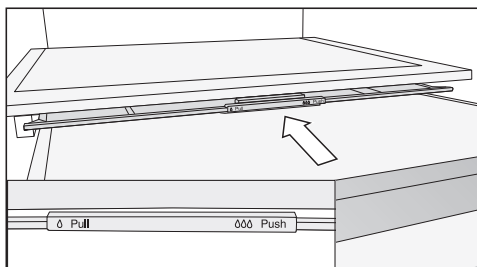


- Vytiahnite veko priehradky až na doraz dopredu.

Veko priehradky je otvorené a vlhkosť vzduchu sa zníži  $\delta$ .

## Vol'ba zvýšenej vlhkosti vzduchu $\delta\delta\delta$

- Otvorte DailyFresh zásuvku.



- Zasuňte veko priehradky až na doraz dozadu.

Veko priehradky je zatvorené a vlhký vzduch zostáva v priehradke  $\delta\delta\delta$ .

## Skladovanie potravín v DailyFresh zásuvke

---

**Ak nie ste spokojní s výsledkom uskladnenia potravín (potraviny pôsobia napr. už po krátkej dobe uskladnenia ochabnuto alebo zvädnuto), zohľadnite ešte raz nasledujúce tipy:**

- Uskladňujte len čerstvé potraviny. Stav potravín pri uskladnení je rozhodujúci pre výslednú čerstvosť.
- Pred uskladnením potravín vyčistite zásuvku DailyFresh.
- Veľmi vlhké potraviny nechajte pred uskladnením odkvapkať.
- Neskladujte v zásuvke DailyFresh potraviny citlivé na chlad (viď kapitola „Skladovanie potravín v chladiacej zóne“, odstavec „Nevhodné pre chladiacu zónu“).
- Vyberte pre skladovanie potravín správnu polohu veka priehradky (nezvýšená  $\delta$  alebo zvýšená  $\delta\delta\delta$  vlhkosť vzduchu).
- Zvýšená vlhkosť vzduchu  $\delta\delta\delta$  sa dosiahne vlhkosťou obsiahnutou pri samotných uskladnených potravinách, ak ich skladujete nezabalené. Čím viac potravín je priehradke uskladnených, tým vyššia je vlhkosť vzduchu.
- Ak sa pri nastavení  $\delta\delta\delta$  hromadí príliš veľa vlhkosti v priehradke a potraviny tým trpia, odstráňte kondenzát hlavne zo dna a vložte tam rošt alebo podobné, aby mohla prebytočná vlhkosť odtekať. Alebo prejdite na nezvýšenú vlhkosť vzduchu  $\delta$  vytiahnutím veka priehradky dopredu.
- Ak by bola vlhkosť vzduchu napriek nastaveniu  $\delta\delta\delta$  príliš nízka, zabaľte potraviny do vzduchotesných obalov.

## Rozmrazovanie

### Chladiaca zóna a zásuvka DailyFresh

Chladiaca zóna a zásuvka DailyFresh sa automaticky odmrázia.


Počas chodu kompresora sa môže v dôsledku funkcie vytvárať na zadnej strane chladiacej zóny a zásuvky DailyFresh námraza alebo zamrznuté kvapky. Námrazu a vodné kvapky nemusíte odstraňovať.

Voda z rozmrazovania odteká žliabkom a odtokovou rúrkou do odparovacieho systému na zadnej strane prístroja. Teplom kompresora sa voda z odmrázovania automaticky odparí.

Udržujte žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania čisté. Voda z rozmrazovania musí vždy voľne odtekať.

Nikdy neodstraňujte typový štítok umiestnený vo vnútri prístroja. V prípade poruchy bude potrebný.

Dbajte na to, aby sa voda nedostala do elektroniky alebo do osvetlenia.

 Nebezpečenstvo poškodenia vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja môže poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na čistenie chladničky nepoužívajte žiaden parný čistiaci prístroj.

Do otvoru na odvádzanie vody z rozmrazovania sa nesmie dostať voda z čistenia.

## Upozornenia k čistiacemu prostriedku

Vo vnútornom priestore chladničky používajte len čistiace a ošetrojúce prostriedky nezávadné pre potraviny.

Aby ste nepoškodili povrchové plochy, nepoužívajte **žiadne**




- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór
- čistiace prostriedky na odstránenie vodného kameňa
- čistiace prostriedky na drhnutie (napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky)
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiace prostriedky na nerez
- čistiace prostriedky na umývačku riadu
- spreje na rúry na pečenie,
- čistiace prostriedky na sklo
- tvrdé hubky a kefy na drhnutie (napr. hubky na hrnce)
- odstraňovač nečistôt
- ostré kovové škrabky

Na čistenie odporúčame čistú savú utierku, vlažnú vodu a trošku prostriedku na ručné umývanie.


## Príprava prístroja na čistenie


**Tip:** Zapnite režim čistenia .

Chladienie v chladiacej zóne je pri tom vypnuté, vnútorné osvetlenie zostáva zapnuté.

- Senzorovým tlačidlom  alebo  nalistujte v nastavovacom režime symbol .
- Stlačte OK.

# Čistenie a ošetrovanie

Pri zapnutom režime čistenia  sa zobrazuje bodka • v hornom rohu displeja.

Zapnutý režim čistenia  sa zobrazuje na úvodnom displeji.

Chladienie v chladiacej zóne je pri tom vypnuté, vnútorné osvetlenie zostáva zapnuté.

- Vyberte potraviny z prístroja a uskladnite ich na chladnom mieste.
- Vyberte na vyčistenie príslušenstvo, ktoré je možné vybrať (viď odstavec „Vybratie, rozloženie a vyčistenie príslušenstva“).

## Čistenie vnútorného priestoru

Prístroj čistíte pravidelne, najmenej ale raz za mesiac.

Ak nečistoty dlhšiu dobu pôsobia, za určitých okolností sa už nedajú odstrániť.

Povrchy by sa mohli zafarbiť alebo zmeniť.

Odstraňujte nečistoty najlepšie ihneď.


- **Vnútorný priestor** vyčistíte čistou hubkou, vlažnou vodou a malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.
- Po vyčistení ich utrite čistou vodou a vysušte utierkou.
- Žliabok a rúrku na odvádzanie vody z rozmrazovania čistite častejšie tyčinkou alebo podobným predmetom, aby voda z rozmrazovania mohla odtekať.
- Aby sa prístroj dostatočne vetral a nevytvárali sa v ňom zápachy, nechajte ho ešte chvíľu otvorený.

## Ručné čistenie príslušenstva alebo čistenie v umývačke riadu

Nasledujúce časti by sa mali čistiť **ručne**:

- dekoračné lišty nerezového vzhľadu
- zadné ochranné lišty na ukladacích plochách
- odkladacia plocha s potlačou
- všetky zásuvky a veká zásuviek (v závislosti od modelu)
- variabilný držiak fliaš (ako príslušenstvo na dokúpenie)
- organizačný box (je možné ju získať ako príslušenstvo na dokúpenie)

Nasledujúce časti sú vhodné do **umývačky riadu**:

 Nebezpečenstvo poškodenia príliš vysokými teplotami v umývačke riadu.

Časti prístroja sa môžu v umývačke riadu pri teplote vyššej ako 55 °C stať nepoužiteľné alebo sa môžu zdeformovať.

Pre časti vhodné pre čistenie v umývačke riadu voľte výhradne programy umývačky s teplotou maximálne 55 °C.

Kontaktom s prírodnými farbivami, napr. mrkvou, paradajkami a kečupom sa môžu plastové časti v umývačke riadu zafarbiť. Toto sfarbenie neovplyvní ich stabilitu.

- držiak fliaš, priehradka na vajcia
- držiaky a priehradky na fľaše v dverkách prístroja (bez dekoračnej lišty nerezového vzhľadu)
- odkladacie plochy (bez líšt a bez potlače)



- držiaky na pachové filtre (ako príslušenstvo na dokúpenie)

## Príslušenstvo za účelom čistenia vyberte a rozoberte

### Rozloženie držiaka/priehradky na fľaše

Skôr ako budete držiak/priehradku na fľaše čistiť v umývačke riadu, odstráňte dekoratívne lišty nerezového vzhľadu.

Pri odstraňovaní dekoratívnych lišt postupujte nasledovne:

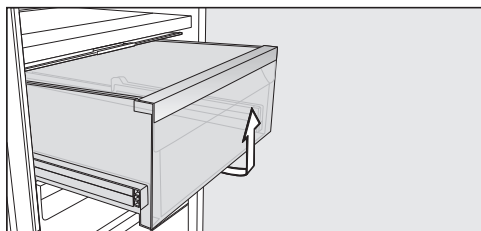
- Postavte držiak/priehradku na fľaše na pracovnú plochu.
- Začínajúc na jednej strane stiahnite dekoratívnu lištu.
- Po vyčistení pripevnite dekoratívnu lištu opäť na držiak/priehradku na fľaše.

### Rozobratie odkladacej plochy

Pred čistením odkladacej plochy zložte nerezovú lištu a zadnú ochrannú lištu. Postupujte pritom nasledovne:

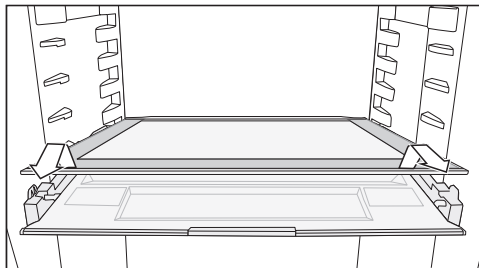
- Položte odkladaciu plochu na pracovnú dosku na mäkkú podložku (napr. utierku).
- Stiahnite začínajúc na jednej strane nerezovú lištu.
- Stiahnite ochrannú lištu.
- Po vyčistení upevnite nerezovú lištu prípadne ochrannú lištu na odkladaciu plochu.

### Vybratie zásuvky



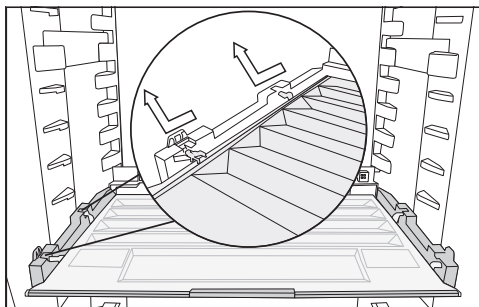
- Vyťahujte zásuvku a pritom ju vpredu nadvihujte.
- Po vyčistení zásuvku opäť zasuňte.

### Vybratie oddeľovacej dosky



- Vyberte oddeľovaciu dosku.
- Po vyčistení oddeľovaciu dosku opäť zasuňte.


### Odobratie veka priehradky



- Veko vpredu nadvihnite a vytiahnite ho von.
- Po vyčistení veko priehradky opäť zasuňte.

### Výmena pachových filtrov (príslušenstvo na dokúpenie)

Pachový filter v držiaku vymieňajte približne každých 6 mesiacov.

Symbol  na úvodnom displeji Vám pripomína, že musíte vymeniť pachové filtre.

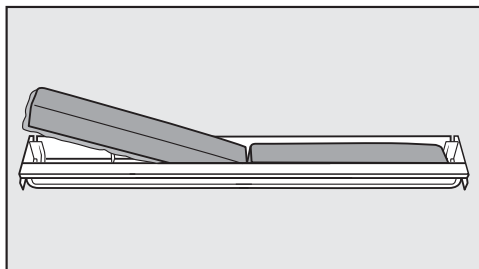
# Čistenie a ošetrovanie

Nové pachové filtre KKF-RF dostanete u servisnej služby Miele, u špecializovaného predajcu alebo v internetovom obchode Miele.

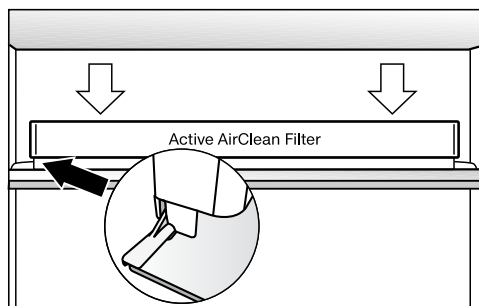
- Držiak na pachový filter vyťahnite smerom hore z odkladacej plochy.

Založené pachové filtre sa nesmú dotýkať zadnej steny chladničky, pretože z dôvodu vlhkosti na zadnej strane o ňu môžu prilepiť.


Nové pachové filtre založte tak hlboko do držiaka, aby nepretŕčali cez okraj držiaka.



- Zložte oba pachové filtre a založte nové filtre s obrubou smerom dole do držiaka.



- Nasadte držiak centricky na zadnú ochrannú lištu ľubovoľnej odkladacej plochy tak, aby tam zapadol.
- Na potvrdenie výmeny pachových filtrov stlačte senzorové tlačidlo OK.

Ukazovateľ výmeny pachového filtra zhasne a počítadlo času sa vynuluje. Z úvodného displeja zhasne symbol .


## Čistenie čela prístroja a bočných stien

Ak nečistoty dlhšiu dobu pôsobia, nedajú sa už odstrániť a povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť. Povrchy by sa mohli zafarbiť alebo zmeniť. Odstráňte najlepšie ihneď nečistoty z prednej časti prístroja a z bočných stien.

Všetky povrchy sú citlivé na poškrabanie a môžu sa zafarbiť alebo zmeniť, ak prídu do styku s nevhodnými čistiacimi prostriedkami. Prečítajte si prosím informácie v odstavci „Pokyny k čistiacim prostriedkom“ na začiatku tejto kapitoly.

- Povrchy čistite čistou penovou utierkou, prostriedkom na umývanie riadu a teplou vodou. Na čistenie môžete použiť aj čistú, vlhkú utierku z mikrovláknáka bez použitia čistiaceho prostriedku.
- Po vyčistení utrite čistou vodou a vysušte všetko mäkkou utierkou.

## Čistenie tesnenia na dverkách

 Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym čistením.

Pri ošetrovaní tesnenia dveriek olejni alebo tukmi môže tesnenie ostať pórovité.

Neošetrujte tesnenie dveriek olejom alebo tukmi.

- Tesnenie dveriek čistite pravidelne len čistou vodou a nakoniec tesnenie vyutierajte dôkladne utierkou.


### Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov

Usadený prach zvyšuje spotrebu energie.


- Pravidelne čistite vetracie profily štetcom alebo vysávačom (použite na to napr. sací štetec pre vysávač Miele).


### Po čistení

- Stlačte senzorové tlačidlo na ovládacom paneli *OK*.


Na displeji sa zobrazí .

- Stlačte *OK*.

Pri vypnutom režime čistenia  zhasne bodka v hornom rohu čistenia.

- Sensorovými tlačidlami *<* a *>* nalisťujte symbol  a stlačte *OK*.

Prístroj začne opäť chladiť.

- Nasad'te všetky časti do prístroja.
- Zapnite funkciu superchladenie  na určitý čas, aby teplota v prístroji rýchlo klesla.
- Potraviny vkladajte do prístroja akonáhle teplota dostatočne klesne.
- Zatvorte dvierka prístroja.



## Čo robiť, keď ...

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým dochádza pri dennej prevádzke môžete sami odstrániť. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.





Až do odstránenia poruchy podľa možnosti neotvárajte chladničku, aby ste udržali stratu chladu čo najmenšiu.

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nemá žiaden chladiaci výkon a nefunguje vnútorné osvetlenie pri otvorených dverkách.</b>	Prístroj nie je zapnutý a na displeji svieti  ■ Zapnite prístroj.
	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke. ■ Zasuňte zástrčku do zásuvky. Pri vypnutom prístroji sa na displeji objaví  .
	Vypol sa istič domovej inštalácie. Prístroj, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený. ■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
<b>Kompresor neustále beží.</b>	Nejedná sa o chybu. Pre šetrenie energie sa kompresor pri malej potrebe chladu prepne na nízke otáčky. Tým sa predĺži doba chodu kompresora.
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v prístroji je príliš nízka.</b>	Sú zastavané alebo zaprášené vetracie a odvetrávacie profily. ■ Nezakrývajte vetracie a odvetrávacie profily. ■ Z vetracích a odvetrávacích profilov pravidelne odstraňujte prach.
	Často boli otvárané dvierka prístroja. Alebo sa v ňom skladovalo priveľké množstvo čerstvých potravín. ■ Dvierka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie. Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.
	Nie sú správne zatvorené dvierka prístroja. ■ Zatvorte dvierka prístroja. Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.
	Teplota okolia je príliš vysoká. O čo vyššia je teplota okolia, o to dlhšie beží kompresor.




Problém	Príčina a odstránenie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> </ul> <p>Prístroj nebol správne vbudovaný do výklenku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj zabudujte podľa pokynov v priloženom návode na montáž.</li> </ul> <p>Teplota v prístroji je nastavená príliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> </ul> <p>Ešte je zapnutá funkcia superchladenie ❄️.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aby ste ušetrili energiu, sami vypnite včas funkciu superchladenie ❄️.</li> </ul>
<p><b>Kompresor sa zapína stále zriedkavejšie a na kratšiu dobu, teplota v chladničke stúpa.</b></p>	<p>Nejedná sa o chybu. Teplota je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> <li>■ Po 24 hodinách skontrolujte ešte raz teplotu.</li> </ul>
<p><b>Prístroj je zamrznutý alebo sa vo vnútri prístroja tvorí kondenzát. Prípadne sa nesprávne zatvárajú dvierka.</b></p>	<p>Tesnenie dvierok vykĺzlo z drážky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skontrolujte, či tesnenie dvierok sedí správne v drážke.</li> </ul> <p>Tesnenie dvierok je poškodené.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skontrolujte, či je tesnenie dvierok poškodené.</li> </ul>
<p><b>Tesnenie dvierok je poškodené alebo vykĺzlo.</b></p>	<p>Tesnenie dvierok je možné vymeniť bez náradia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeňte tesnenie dvierok. Dostať je ho možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.</li> </ul>

















# Čo robiť, keď ...

## Všeobecné problémy s prístrojom





Problém	Príčina a odstránenie
<b>Dno na chladiacej zóne je mokré.</b>	Je upchaný otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania. ■ Vyčistite žliabok a otvor na odvádzanie vody z rozmrazovania.
<b>Nezaznie výstražný tón, aj keď sú dvierka prístroja dlhší čas otvorené.</b>	Nejedná sa o chybu. Výstražný tón bol v nastavovacom režime vypnutý. Ak chcete akustický alarm opäť zapnúť: ■ Stlačte <i>OK</i> . Na displeji sa zobrazí  . ■ Senzorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol  . ■ Stlačte <i>OK</i> . ■ Senzorovým tlačidlom < alebo > nalistujte symbol  . ■ Stlačte <i>OK</i> . ■ Zvoľte senzorovými tlačidlami < a > požadovanú hlasitosť výstražných a signálnych tónov. ■ Stlačte <i>OK</i> . Pri zapnutých výstražných a signálnych tónoch sa zobrazuje  .

## Hlásenia na displeji

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Na displeji svieti symbol , prístroj nemá žiaden chladiaci výkon, jeho obsluha a vnútorné osvetlenie sú ale funkčné.</b>	Je zapnutá výstavná prevádzka. ■ Stlačte <i>OK</i> . Na displeji sa zobrazí Miele, a potom štartovacia obrazovka. ■ Stlačte <i>OK</i> . ■ Senzorovým tlačidlom  alebo > nalistujte v nastavovacom režime symbol <. ■ Stlačte <i>OK</i> . Po vypnutí výstavnej prevádzky  sa prístroj vypne a musíte ho opäť zapnúť.


Problém	Príčina a odstránenie
<p>Na displeji svieti , a prístroj nie je možné obsluhovať.</p>	<p>Je ešte zapnutá funkcia čistenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypnite funkciu čistenia stlačením senzorového tlačidla OK.</li> </ul> <p>Na displeji sa zobrazí .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Pri vypnutom režime čistenia  zhasne bodka v hornom rohu čistenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzorovým tlačidlom &lt; alebo &gt; nalistujte symbol  a stlačte OK.</li> </ul> <p>Prístroj začne opäť chlaďiť.</p>
<p>Na displeji sa nič nezobrazuje. Je čierny.</p>	<p>Je zapnutý režim sabat : Vnútorne osvetlenie je vypnuté a prístroj chladí.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Na displeji sa zobrazí .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja •.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Pri vypnutej funkcii režimu sabat  zhasne bodka v hornom rohu displeja.</p>
<p>Na displeji svieti , a prístroj nie je možné obsluhovať.</p>	<p>Je zapnutá blokovacia funkcia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj nachvíľu odblokujte alebo úplne vypnite blokovaciu funkciu (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Krátka deaktivácia alebo úplné vypnutie blokovacej funkcie / “).</li> </ul>
<p>Na úvodnom displeji svieti symbol , navyše zaznie signálny tón.</p>	<p>Indikátor výmeny pachového filtra  Vám pripomína, že musíte vymeniť pachový filter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeňte pachový filter v držiaku (viď kapitola „Čistenie a starostlivosť“, odstavec „Výmena pachového filtra (príslušenstvo na zakúpenie“) a výmenu pachového filtra potvrdte stlačením senzorového tlačidla OK.</li> </ul> <p>Z úvodného displeja zhasne symbol .</p>
<p>Na displeji svieti , dodatočne zaznie výstražný tón a vnútorné osvetlenie bliká.</p>	<p>Aktivoval sa <b>alarm dvierok</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte OK.</li> </ul> <p>Výstražný tón prestane znieť, symbol  zhasne a vnútorná kontrolka opäť bez prerušenia rozsvieti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorte dvierka prístroja.</li> </ul>


## Čo robiť, keď ...





Problém	Príčina a odstránenie
<p>Na displeji svieti , prípadne sa zobrazí chybový kód F s číslicami. Dodatočne zaznie výstražný tón.</p>	<p>Vyskytla sa porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Vypnite výstražný tón dotykcom na <i>OK</i>.</li><li>■ Zavolajte servisnú službu.</li></ul> <p>Pre nahlásenie poruchy potrebujete k zobrazenému kódu chyby aj označenie modelu a číslo výrobku Vášho prístroja. Tieto informácie  si môžete dať priamo zobrazíť:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte <i>OK</i>.</li></ul> <p>Na displeji sa zobrazia potrebné údaje prístroja.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stlačte <i>OK</i>.</li><li>■ Pre vypnutie prístroja sensorovým tlačidlom &lt; alebo &gt; nalistujte symbol .</li><li>■ Na opustenie zobrazených informácií nalistujte sensorovým tlačidlom &lt; alebo &gt; symbol .</li><li>■ Stlačte <i>OK</i>.</li></ul> <p>Zobrazuje sa chyba prístroja: Tento ukazovateľ má vždy prednosť a preruší ihneď každé nastavenie, ktoré chcete práve navoliť.</p> <p>Chyba prístroja sa zobrazí uprednostnene pred existujúcim alarmom dvierok a/alebo teplotou.</p>



## Vnútorne osvetlenie

 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri odkrytých kábloch. Zložením krytu osvetlenia môžete dôjsť do kontaktu s časťami pod napätím. Neodstraňujte kryt osvetlenia. LED osvetlenie smie vymieňať a opravovať výlučne servisná služba.

 Nebezpečenstvo úrazu LED osvetlením. Osvetlenie zodpovedá rizikovej skupine RG 2. Keď je kryt pokazený, môže dôjsť k zraneniu očí. Pri pokazenom kryte lampy sa nepozerajte optickými nástrojmi (lupou alebo podobnými) z bezprostrednej blízkosti do osvetlenia.

Problém	Príčina a odstránenie
Nefunguje vnútorné osvetlenie.	Prístroj nie je zapnutý. ■ Zapnite prístroj.
	Režim sabat  je zapnutý: Displej je čierny a prístroj chladí. ■ Stlačte OK. Na displeji sa zobrazí  . ■ Stlačte OK. Pri zapnutej funkcii režimu sabat  sa zobrazuje bodka v hornom rohu displeja •. ■ Stlačte OK. Pri vypnutej funkcii režimu sabat  zhasne bodka v hornom rohu displeja.
	Vnútorne osvetlenie sa asi po 15 minútach pri otvorených dverkách z dôvodu prehriatia automaticky vypne. Ak toto nie je príčinou, vyskytuje sa porucha. ■ Zavolajte servisnú službu.
Vnútorne osvetlenie pulzuje.	Nejedná sa o chybu. Alarm dveriek bol aktivovaný a vnútorné svetlo pulzuje s výstražným tónom.

## Príčiny zvukov

Prístroj vydáva počas prevádzky rôzne zvuky.  
Pri nižšom chladiacom výkone pracuje prístroj šetriac energiu, ale dlhšie. Hlasitosť je menšia.  
Pri vyššom chladiacom výkone sa potraviny rýchlejšie schladia.  
Hlasitosť je vyššia.

Normálne zvuky	Čím vznikajú?
<b>Prskanie, syčanie</b>	Chladivo sa vstrekuje do chladiaceho okruhu.
<b>Bublanie, žblnkanie, špliechanie</b>	Chladivo prúdi potrubím.
<b>Hučanie</b>	Prístroj chladí.
<b>Klikanie</b>	Termostat zapína alebo vypína kompresor.
<b>Bzučanie, šumenie</b>	Ventilátor je spustený. Automatický otvárač dvierok otvára alebo zatvára dvierka spotrebiča.
<b>Pukanie</b>	V chladničke dochádza k expanzii materiálu.
<b>Rachotanie</b>	Ventily alebo klapky sú aktívne.
<b>Bzučanie (chladničky so zásobníkom na vodu)</b>	Voda sa čerpá zo zásobníka.
<b>Šumenie (chladnička s tlmičom zatvárania dvierok)</b>	Dvierka prístroja s tlmičom zatvárania sa otvoria alebo zatvoria.

Uvedomte si, že zvukom prichádzajúcim z kompresora a prúdenia v chladiacom okruhu nemožno zabrániť.

Zvuky	Príčina a odstránenie
<b>Vibrovanie, hrkanie, cinkanie</b>	Prístroj nestojí rovno. Prístroj upravte pomocou vodováhy. Použite pritom nastavovacie nohy pod prístrojom.
	Prístroj sa dotýka nábytku alebo iných prístrojov. Odsuňte prístroj.
	Zásuvky, koše alebo odkladacie plochy sa trasú alebo zasekávajú. Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich opäť nasad'te.
	Fľašky alebo nádoby sa dotýkajú. Odsuňte fľašky alebo nádoby mierne od seba.
	Prepravný držiak na kábel (podľa modelu) visí ešte na zadnej stene prístroja. Odstráňte prepravný držiak na kábel.

# Servisná služba

Pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

## Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho Miele odborného predajcu alebo Miele servisnú službu.

Miele zákaznícku službu môžete objednať online pod [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktné údaje Miele zákazníckej služby nájdete na konci tohto dokumentu.

Zákaznícka služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje nájdete na typovom štítku vo vnútri chladničky alebo v závislosti od modelu v nastavovacom režime pod informáciami **i**.

## Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 bude možné nájsť informácie k označovaniu spotreby energie a požiadavkách na ekologický dizajn v európskej databáze produktov (EPREL). Cez nasledovný link <https://ep-rel.ec.europa.eu/> sa dostanete do databázy produktov. Tu budete vyzvaný zadať označenie modelu.

Označenie modelu nájdete na typovom štítku vo vnútri chladničky alebo v závislosti od modelu v nastavovacom režime pod informáciami **i**.

<b>Miele</b>			
XXXXXX ←		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERIERFACHKÜHLGERÄT MIT WEINTEMPERIERFACH MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER TOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS AVEC ENCASTREMENT SOUS PLAN FRIGORIFICO P. ACCORDIONAMENTO VINO CON MOLTO PROFONDITÀ E INCLINATA ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity	Ges. / K / F / G Tot. / R / F / G	/ WEN / KALT / WINE / CHILL	<b>R600a: XXg</b>
Volumen Capac. Util	To / R / F / C Tot. / F / C	/ WIND / CHILL	

## Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Miele týmto prehlasuje, že táto chladnička zodpovedá smernici 2014/53/EU.

Úplný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na jednej z nasledujúcich internetových adries:

- Produkty, na stiahnutie [www.miele.sk](http://www.miele.sk)

frekvenčné pásmo	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
------------------	----------------------------

maximálny vysielač výkon	< 100 mW
-----------------------------	----------

## Autorské práva a licencie

---

Pre obsluhu a riadenie komunikačného modulu využíva Miele vlastné alebo iné softwarové aplikácie, na ktoré sa nevzťahujú licenčné podmienky platné pre tzv. otvorený software. Tieto aplikácie alebo softwarové komponenty sú chránené autorským právom. Je nutné rešpektovať právomoci spoločnosti Miele a tretích strán, vyplývajúce z autorského práva.

Súčasťou komunikačného modulu integrovaného v prístroji sú tiež softwarové komponenty, ktoré sú v rámci licenčných podmienok upravujúcich otvorený software predávané ďalej. Príslušné komponenty s otvoreným zdrojovým kódom spolu s príslušnými údajmi o autorských právach, kópiami aktuálne platných licenčných podmienok a prípadne ďalšie informácie sú dostupné lokálne prostredníctvom IP adresy a internetového prehliadača (<https://<IP adresa>/Licenses>). Úpravy popredajných záruk licenčných podmienok pre komponenty s otvoreným zdrojovým kódom vymedzené na tomto mieste platia len vo vzťahu k príslušným držiteľom práv.

Miele s.r.o.  
Plynárenská 1  
821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 58 103 111  
Servis-tel.: +421 2 58 103 131  
E-mail: info@miele.sk  
Internet: www.miele.sk

**Servisná služba Miele**  
**príjem servisných zákaziek**  
**0800 MIELE1**  
**(0800 643 531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Nemecko

K 4323 ..., K 4343 ..., K 4373 ..., KS 4383 ..., KS 4384 ...